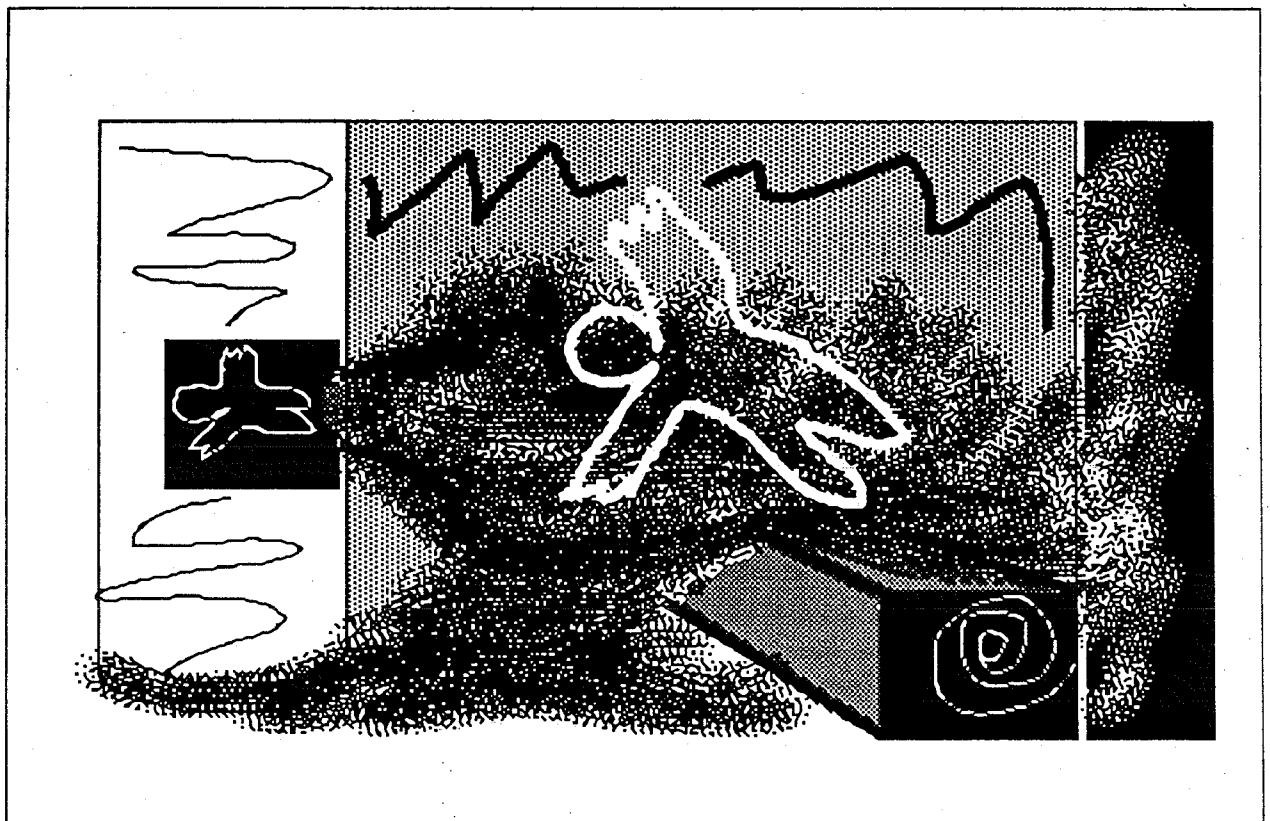


# Contact! *(international)*

Une publication de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC)  
A publication of the Canadian Electroacoustic Community (CEC)

2.5 Mai/May 1989 ISSN 0838-3340



<i>Du conseil/From the Board</i>	3
<i>Nouvelles brèves/NewsBriefs</i>	8
<i>Échos/Echoes</i>	9
<i>International</i>	10
<i>Répertoire CEC 1988/1988 CEC Repertoire</i>	20
<i>Perspectives/Opportunities</i>	23
<i>À l'antenne/On the Air</i>	25
<i>Calendrier/Calendar</i>	26
<i>Sons et mots/Sounds and Words</i>	29

# Contact!

*Contact! 2.5* est distribuée à toutes les personnes actives en électroacoustique et en musique nouvelle au pays, aux individus, groupes et studios d'électroacoustique à l'étranger ainsi qu'aux fédérations nationales membres de la CIME. C'est pour reprendre contact avec la communauté internationale que la CEC a décidé de publier et d'offrir près de 800 exemplaires de *Contact! 2.5* à toutes les personnes qui ont communiqué avec la CEC dans le passé ou qui étaient abonnés au Bulletin CEC Newsletter. Le présent numéro présente :

- le Répertoire CEC 1988, les œuvres composées en 1988 par les membres de la CEC,
- des plus amples informations sur les Archives électroacoustiques CMC/CEC,
- une proposition de standards universels pour l'identification de bandes et cassettes (analogique et numérique),
- les points chauds de la radiodiffusion de l'électroacoustique et de la production de concerts au pays,
- des nouveautés dans la rubrique «Sons et mots».

De plus la CEC publie une demi-page d'information sur le journal LEONARDO en page 32, et présente les disques et disques compacts en provenance du Groupe de musique expérimentale de Bourges (GMEB) et de la CIME/UNESCO en page 31.

**Jean-François Denis**  
Président de la CEC

*Contact! 2.5* is distributed to all active individuals in electroacoustics and new music in the country, to electroacoustics studios and groups abroad, and to all of the national federations members of CIME. It is to keep in touch with the international community that the CEC has decided to distributed over 800 copies of *Contact! 2.5* to every persons and institutions who has been in contact with the CEC in the past or subscribed to the Bulletin CEC Newsletter. This issue contains:

- the 1988 CEC Repertoire of works by CEC members,
- more information on the CMC/CEC Electroacoustic Archives,
- a proposal for international standard for identification of tapes and cassettes (analog and digital),
- the hot centers of electroacoustic broadcasting and concert production,
- new releases in the "Sounds and Words" section.

Also, the CEC publishes a half-page ad for the journal LEONARDO on page 32, and presents the Groupe de musique expérimentale de Bourges (GMEB) and the ICEM/UNESCO recordings (LP and CD) on page 31.

**Jean-François Denis**  
President of the CEC

---

## Contact!

Communauté électroacoustique canadienne (CEC)  
Canadian Electroacoustic Community (CEC)  
CP 757, Succursale NDG / Montréal (QC) / CANADA H4A 3S2

### Équipe de production/Production Team

*Jean-François Denis*  
*David Keane, Françoise Côté, Pascale Trudel (illustrations)*

*Contact!* est une publication de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC) ; ©1989, tous droits réservés —Communauté électroacoustique canadienne (CEC), Montréal, Canada. *Contact!* est publié cinq fois par année. Toute information envoyée pour fins de publication est considérée soumise sans condition et peut également être sujette à révision ou commentaire par le bureau de rédaction de *Contact!* Les énoncés, opinions et points de vue sont ceux des auteurs et ne représentent pas nécessairement les vues de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC), ni de la rédaction. Les articles peuvent être reproduits avec la permission écrite de *Contact!* ISSN 0838-3340. Vol.2 No.5. Dépôt légal —1er trimestre 1988 : Bibliothèque nationale du Québec ; Bibliothèque nationale du Canada. Les noms des membres de la CEC apparaissent en caractères gras dans le texte.

*Contact!* is a publication of the Canadian Electroacoustic Community (CEC); ©1989, All Rights Reserved —Canadian Electroacoustic Community (CEC), Montréal, Canada. *Contact!* is published five times per year. All information received for publication is treated as unconditionally assigned for publication and subject to *Contact!* unrestricted right to edit and comment. Statements, opinions and points of view expressed are those of the writers and do not necessarily represent those of the Canadian Electroacoustic Community (CEC) or the editor. Articles may only be reproduced with the written permission of *Contact!* ISSN 0838-3340. Vol.2 No.5. Legal Deposit — 1st Quarter 1988: Bibliothèque nationale du Québec; National Library of Canada. Names of CEC members appear in bold in the texts.

**Troisième assemblée annuelle  
des membres de la CEC  
Dimanche 28 mai 1989, Montréal**

Pavillon des beaux-arts, VA-245  
1395, boul René-Lévesque Ouest, Montréal

La troisième assemblée annuelle de la CEC aura lieu à Montréal, le dimanche, 28 mai 1988 à 11h30. Le présent conseil d'administration a consacré beaucoup de temps à la préparation de cette assemblée. Vous trouverez copie de l'ordre du jour plus loin.

Les principaux points à l'ordre du jour présentent l'état financier, le membership, le Réseau CEC et la préparation de la prochaine assemblée générale des membres durant **>convergence<**.

La CEC tient à remercier le service de la musique et le service de la musique du Conseil des arts du Canada pour l'appui financier apporté durant sa troisième année d'opération (1988-89). La CEC aimerait aussi remercier l'Université Concordia pour l'accès généreux à ses services et bâtiments.

Meg Sheppard  
Secrétaire de la CEC

**Élections au Conseil d'administration**

Tous les postes au Conseil d'administration sont d'une durée de deux ans. Afin d'assurer une continuité au sein du Conseil, il a été prévu dans la charte de la CEC qu'alternativement, chaque année la moitié des postes au Conseil arriveraient à échéance. Cette année, le Conseil organise des élections par courrier. Les trois mandats suivants au Conseil d'administration prennent fin le 31 mai 1989 : Vice-président, Trésorière, Administrateur en général I.

Cette année, puisqu'il n'y a eu que trois candidatures, ces personnes ont donc été élues par acclamation. Il s'agit de **Christian Calon, David Keane et Myke Roy**. Leur mandat de deux ans débutera immédiatement après la troisième assemblée annuelle des membres de la CEC.

**Third Annual meeting  
of the CEC members  
Sunday May 28th, 1989, Montréal**

Visual Arts Building, VA-245  
1395, boul René-Lévesque Ouest), Montréal

The second annual meeting of the CEC will take place in Montréal on Sunday, May 28th, 1988 at 11h30. The board of directors has prepared many items for discussion for this meeting, the agenda of which is attached.

The main items of the agenda are: the financial statement, membership, the CEC Network and preparation for the general meeting of the members during **>convergence<**.

The CEC wishes to thank the Music Section of the Canada Council for its financial support during its third year of operations (1988-89). The CEC also wishes to thank Concordia University for the generous use of its facilities.

Meg Sheppard  
Secretary of the CEC

**Elections at the Board of Directors**

Every positions on the Board of Directors have a two year mandate. To provide continuity on the Board, each year, alternatively, the mandate of half of the positions on the Board expire. The following three mandates end on May 31st, 1989: Vice-president, Treasurer and the first Director at large.

This year, there were three candidates, they were therefore elected by acclamation. The new officers are **Christian Calon, David Keane et Myke Roy**. Their two-year mandate will start immediately after the third annual Meeting of the Members of the CEC.

## Du conseil/From the Board

### Ordre du jour

3e assemblée annuelle de la CEC

Dimanche le 28 mai 1989, 11h30

Pavillon des beaux-arts, VA-245  
1395, boul René-Lévesque Ouest, Montréal

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale des membres de la CEC du 11 septembre 1988 (voir *Contact!* 2.3)
3. Commentaires du président
4. Comptes rendus
  - trésorier
    - état financier 1988-89
    - proposition budgétaire 1989-90
  - secrétaire
    - membership
    - membres honoraires
5. CEC Network
6. Formation d'un comité d'études sur le droit d'auteurs
7. Accueil de l'Assemblée annuelle de la CIME en novembre 90
8. Résultats des élections
9. Varia
10. Prochaine assemblée générale des membres :
  - **>convergence<**, dimanche et lundi, 12 et 13 novembre 1989, 11h00, Banff Centre

### Agenda

3rd CEC Annual Meeting

Sunday, May 28th, 1989, 11h30

Visual Arts Building, VA-245  
1395, boul René-Lévesque Ouest, Montréal

1. Approval of the agenda
2. Approval of the minutes of the September 11th, 1989 General Meeting of the Members of the CEC (see *Contact!* 2.3)
3. President's remarks
4. Reports
  - treasurer
    - 1988-89 financial statement
    - proposed budget for 1989-90
  - secretary
    - membership
    - Honorary Members
5. Réseau CEC
6. Setup of a Committee to study copyrights revisions
7. Hosting of the Annual Meeting of ICEM in November 90
8. Elections Results
9. Other business
10. Next general meeting of members:
  - **>convergence<**, Sunday and Monday, November 12th and 13th at 11h00, Banff Centre

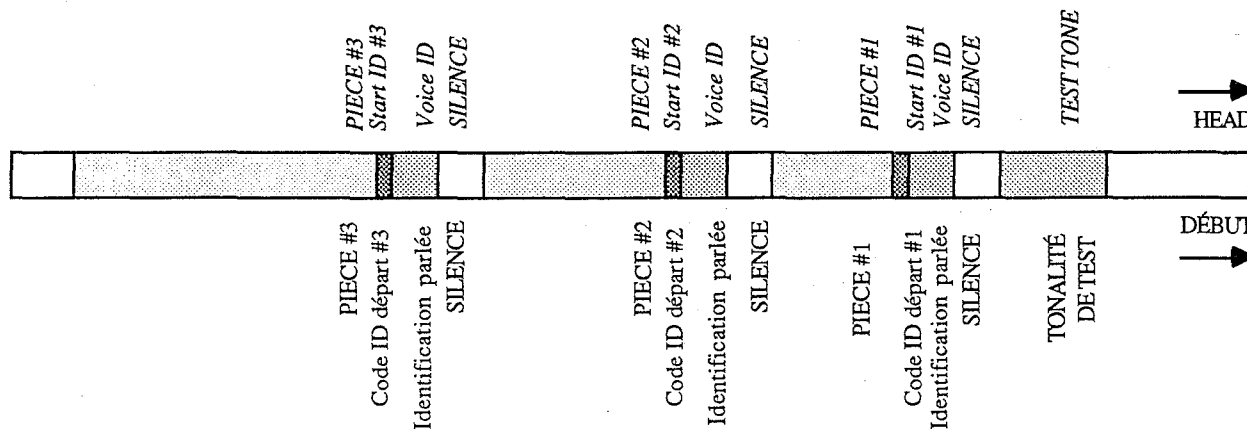
## Archives électroacoustiques CMC/CEC (II)

Les Archives électroacoustiques CMC/CEC invitent dès maintenant les compositeurs à produire une version audionumérique (DAT) de leurs œuvres pour bande et la bande pour exécution de leurs œuvres mixtes. Les bureaux régionaux du Centre de musique canadienne ont l'équipement de base pour effectuer le transfert audionumérique et les copies cassettes. Les compositeurs de la CEC et du CMC ont accès à ces équipements.

Comme vous le savez, le projet est constitué de trois parties :

- 1- Catalogue des œuvres : un formulaire de renseignements—à la fin de cette publication—doit être complété pour chacune de vos pièces pour bande et œuvres mixtes.
- 2- Transfert des œuvres sur support numérique : réaliser par les compositeurs ou en leur présence. Un formulaire de renseignements techniques—que l'on retrouvera aussi à la fin de cette publication—doit être complété pour chacune des sections de vos pièces. Contacter la personne responsable la plus proche de chez vous :  
**Barry Truax**, Simon Fraser University, Burnaby, BC [604-291-3687]  
**Claude Schryer**, Banff Centre, Banff, AB [403-762-6290]  
**Jim Montgomery**, The Music Gallery, Toronto, ON [416-534-6311]  
**David Keane/John Loughrey**, Queen's University, Kingston, ON [613-545-2066]  
**Alcides Lanza**, McGill University, Montréal, QC [514-398-4535]
- 3- Copie sur cassette de chaque œuvre : Lors du transfert audionumérique, une copie analogique sera produite (quatre copies pour les compositeurs du CMC) pour consultation.

### Protocole de transfert DAT



## CMC/CEC Electroacoustic Archives (II)

The CMC/CEC Electroacoustic Archives is now inviting composers to produce digital (DAT) version of their works for tape or the performance tape of mixed works. The regional offices of the Canadian Music Centre have the basic equipment to produce digital copies of your works. CEC and CMC composers have access to this equipment.

As you know, the project is made of three stages:

- 1- Catalog of work: an Information form—to be found in the back of this publication—must be completed for each work for tape and mixed works.
- 2- Digital transfer : realized by the composers or in their presence. A Technical information form—also found in the back of this publication—must be completed for each section of your works. Please call the contact person or institution near you to reserve studio time (see below). The contact persons for this project are :  
**Barry Truax**, Simon Fraser University, Burnaby, BC [604-291-3687]  
**Claude Schryer**, Banff Centre, Banff, AB [403-762-6290]  
**Jim Montgomery**, The Music Gallery, Toronto, ON [416-534-6311]  
**David Keane/John Loughrey**, Queen's University, Kingston, ON [613-545-2066]  
**Alcides Lanza**, McGill University, Montréal, QC [514-398-4535]
- 3- Analog cassette: During the digital transfer, one cassette copy of each work will be produced (four cassettes for CMC composers) for consultation.

### DAT Transfer Protocol

### Protocole de transfert DAT

1 **Tonalité de test :**

1 kHz @ -20 dB, 30 secondes

**Identification parlée** se retrouve seulement au début de chacune des pièces; les mouvements, sections, etc. ne sont identifiés que par le code de départ DAT ID.

2 **Contenu de l'identification :**

Nom du compositeur (ex., «Istvan Anhalt»)

Titre de l'œuvre (ex., «Foci»)

3 **Silence après l'identification :**

5 secondes

4 **Code DAT ID et Œuvre transférée de la bande maîtresse**

5 **Silence après chaque œuvre :**

10 secondes

Répétez les étapes 2 à 5 pour chaque nouvelle pièce à transférer.

#### Cassette DAT

Information retrouvée sur la **cassette DAT** :

Nom entier du compositeur et

Numéro d'archives de la cassette—fourni par la bibliothèque du CMC

(ex., **Istvan ANHALT / DAT lnnnl**)

Sur le **boîtier** de la cassette DAT, indiquez clairement chacun des numéros de code de départ DAT ID et les titres de pièces correspondant.

#### Cassette analogique (une pièce par cassette sur le côté A)

Information retrouvée sur la **cassette DAT** :

Nom entier du compositeur,

Numéro d'archives de la cassette—fourni par la bibliothèque du CMC et Titre entier de l'œuvre

(ex., **Istvan ANHALT Cnn / Foci**)

Le **boîtier** de la cassette analogique doit indiquer :

Nom entier du compositeur,

Numéro d'archives de la cassette—fourni par la bibliothèque du CMC,

et Titre entier de l'œuvre

(ex., **Istvan ANHALT Cnn / Foci**),

et—si la pièce est en plusieurs sections—le numéro de compteur (indiquez sur quelle platine les numéros ont été obtenus) et titre de chacune des sections de la pièce,

Marque de bande (normalement, **AVX-BASF**),

Polarisation de la bande (normalement, **type II**),

Égalisation de la bande (normalement **70 µs**),

Système de réduction de bruit (normalement, **Dolby B**) et

Côté (normalement commençant sur le **côté A**).

### DAT Transfer Protocole

1 **Test tone:**

1 kHz @ -20 dB for 30 seconds

**Voice ID** is limited to only the beginning of each work; movements, sub-sections, etc. are identified only by DAT start code.

2 **Contents of Voice ID:**

Composer's Name (eg., "Istvan Anhalt")

Title of Work (eg., "Foci")

3 **Silence after a voice ID:**

5 seconds

4 **Start ID Code and Work from master tape**

5 **Silence after each work:**

10 seconds

Repeat steps 2 to 5 for each new work to be archived.

#### DAT Cassette

Written on the **DAT cassette**:

Complete name of the composer and

Archives Cassette Number—to be entered by the CMC Library

(eg., **Istvan ANHALT / DAT lnnnl**)

The DAT cassette **box** should carefully list each start (ID) code number and indicate what is to be found at that point of the tape.

#### Analog Cassette (one work per cassette on side A)

Written on the analog **cassette**:

Complete name of the composer

Cassette Number—to be entered by the CMC Library and Complete title of work

(eg., **Istvan ANHALT Cnn / Foci**)

The analog cassette **box** should indicate:

Complete name of the composer

Cassette Number—to be entered by the CMC Library and Complete title of work

(eg., **Istvan ANHALT Cnn / Foci**)

and—if the work is in separate sections—tape counter numbers (indicating on which deck the numbers were defined) and title of each separate portion of the single work.

Tape kind (normally, **AVX-BASF**)

Tape Bias (normally, **type II**)

Tape Equalization (normally **70 µs**)

Noise reduction (normally, **Dolby B**)

Side (normally beginning on **side A**).

## Du conseil/From the Board

### Membres de la CEC/ CEC Members

Kristi Alik -Kingston  
George Arasimowicz - Edmonton  
Kevin Austin -Montréal  
kaustin@conu1.bitnet  
Sergio Barroso -Vancouver  
[c/o] userb070@ubctsg.bitnet  
Sterling Beckwith -North York  
guest4@yusol.bitnet  
Garry Beirne -Banff  
garry@cpsc.ucalgary.ca.bitnet  
Alan Belkin -Montréal  
Ginette Bertrand -Saint-Jérôme  
Pierre Bouchard -Montréal  
bouchar@conu1.bitnet  
Michelle Boudreau -Montréal  
Ned Bouhalassa -Montréal  
Michel-Georges Brégent -Montréal  
Eric Brown - Vancouver  
usernf7e@sfu.bitnet  
Robert Burns -Toronto  
David Butler -Woodstock  
Christian Calon -Montréal  
John Celona -Victoria  
Jean-François Chicoine -Montréal  
Darren Copeland -Mississauga  
Tamas Cseke -Toronto  
Yves Daoust -Montréal  
Charles de Mestral -Montréal  
Bruno Degazio -Toronto  
Jean-François Denis -Montréal  
jfdenis@conu1.bitnet  
Marcelle Deschênes - Montréal  
Francis Dhomont -Montréal  
Lannick Dinard -Montréal  
Paul Dolden -Vancouver  
Pierre Dostie -Montréal  
Arne Eigenfeldt -Vancouver  
Shawn Ferris -Charlottetown  
John Free -Toronto  
helicon!free@gatech.edu  
Elliot E Freedman -Kingston  
peeblese@qucdn  
Claude Frenette -Montréal  
Gilles Gobeil -Montréal  
Barbara Golden - CA, USA  
Martin Gotfrit -Vancouver  
Peter Hatch -Waterloo  
Shawn Hill -Montréal  
Brent Holland -Montréal  
David Keane -Toronto  
keane@qucdn.bitnet  
/ [c/o] mcuddy@utorepas  
Frank Koustrup -Woodstock  
Larry Lake -Toronto  
Alcides Lanza -Montréal  
Claude Lassonde -Montréal  
Brent Lee -Montréal  
Dave Lindsay -Kingston

Denis Lorrain -FRANCE  
dlo%ircam@uunet.uu.net  
Diana McIntosh -Winnipeg  
Chris Meloche -London  
Guy Michel -Montréal  
Elma Miller - Hamilton  
John Miller -Montréal  
Robin Minard -FRANCE  
Jim Montgomery - Toronto  
Robert Normandeau -Montréal  
David Olds -Toronto  
John Oliver - FRANCE  
John Oswald -Toronto  
Guy Pelletier -Montréal  
Bruce Pennycook -Montréal  
inbp@musicb.mcgill.bitnet  
Sal Porretta -Toronto  
Bob Pritchard -Vancouver  
userbprt@ubcmtsg.bitnet  
Laurie C Radford -Montréal  
Gisèle Ricard -Cap Rouge  
David Rokeby -Toronto  
Myke Roy -Montréal  
Daniel Scheidt -Vancouver  
djs@schedit.winsey.bc.ca.bitnet  
Robert Schertzer -Halifax  
Claude Schryer -Banff  
[c/o] garry@cpsc.ucalgary.ca.bitnet  
Michel Tétreault -Montréal  
Alain Thibault -Montréal  
Barry Truax -Vancouver  
truax@sfu.bitnet  
Pascale Trudel -Montréal  
Richard Truhlar -Toronto  
Annette vande Gorne - BELGIQUE  
Richard Wedgewood -Saskatoon  
Hildegard Westerkamp -Vancouver  
Charles M Wilson - Rockwood  
chris wind -Sundridge  
Gayle Young -Grimbsy  
**Patron/Patron**  
Mrs T LeCaine -Ottawa  
**Membres honoraires/  
Honorary Members**  
István Anhalt -Kingston  
Gustav Ciamaga -Toronto  
Otto Joachim -Montréal  
**Associés/Associates**  
• **Entreprise/Commercial**  
A-R Editions, Inc -CA, USA  
Lyre Inc -Québec  
• **Étudiant/Students**  
Yves Bertin -FRANCE  
Steve Calder - Montréal  
Mark Corwin -USA  
David Eagle -Toronto  
R J Fleck - USA  
Claire Friesen -Victoria  
Gary Gini -Waterloo  
Alain Lalonde - Montréal

David Leip -St Catharines  
Robert MacNevin -Vancouver  
Rosemary S Mountain -Victoria  
Philippe Richer -Montréal  
Stéphane Roy -Montréal  
Paul Théberge -Montréal  
• **Individu/Individual**  
Dr Violet Archer -Edmonton  
Michael Bussière -Ottawa  
Lawrence Cherney -Toronto  
Roger Deegan - Edmonton  
Bruce J Dudley -Antigonish, NS  
Gerhard Ginader - Brandon  
Evan Graham - Waterloo  
François Guérin -Montréal  
Helen Hall -Montréal  
Dr Elaine Keillor -Ottawa  
Raymond Laliberté -Île-des-Sœurs  
Donna Lytle - Delta, BC  
Andrew P MacDonald -Lennoxville  
Michael Maguire - Vancouver  
Diane Maheux -Montréal  
Dionizy Piatkowski -POLOGNE  
Bill Pura -Winnipeg  
John C Reid - Calgary  
Stephen Rieck - London  
Curtis Roads -MASS, USA  
Vivienne Spiteri -Montréal  
Steve Tittle -Halifax  
• **Institutions/Institutions**  
Banff Centre School of Fine Arts,  
Inter-Arts/Computer Media - Banff  
University of Western Ontario,  
Digital Sound Laboratory - London  
University of Western Ontario,  
Faculty of Music - London  
Mills College, Center for  
Contemporary Music - CA, USA  
Concordia University,  
Music Resource Center - Montréal  
McGill University, Music Faculty,  
Dean's Office - Montréal  
Université de Montréal,  
Secteur électroacoustique - Montréal  
• **Organisations / Organizations**  
ACREQ -Montréal  
CMC, national - Toronto  
Collectif & Cie -FRANCE  
Computer Music Association -USA  
The Music Gallery - Toronto  
Music, Here and Now -Hamilton  
Sound Symposium - St John's  
Traquen'Art -Montréal  
• Le Centre de musique canadienne (CMC) et  
la Computer Music Association (CMA) sont  
«amis de la CEC». La CEC est membre de la  
Confédération internationale de musique  
électroacoustique (CIME).  
• The Canadian Music Center (CMC) and the  
Computer Music Association (CMA) are  
"Friends of the CEC". The CEC is a member of  
the International Confederation of  
Electroacoustic Music (ICEM).

## Du conseil/From the Board

### >convergence<

Journées électroacoustiques CEC 1989  
Banff Centre School of Fine Arts, 10 au 13 novembre 1989

L'appel de soumissions d'œuvres, de communications et de projets faite en février dernier s'est terminé le 1er mai. Le jury qui réunit **Hildegard Westerkamp**, David Jaeger et Jean Piché se rencontrera à Banff les **10 et 11 juin** prochain pour sélectionner les œuvres, projets et communications proposées et recommander une programmation au comité organisateur. Les résultats seront postés le **24 juin**. Les lettres confirmant la présence des invités devront parvenir au Banff Centre au plus tard le **15 août**.

### >convergence<

1989 CEC Electroacoustic Days  
Banff Centre School of Fine Arts, November 10 to 13, 1989.

The call for works, papers and projects made in February was closed on May 1st. The jury made of **Hildegard Westerkamp**, David Jaeger and Jean Piché will meet in Banff on **June 10th and 11th** to select the works, projects and papers submitted and to proposed programs to the Organizing Committee. Letters of acceptance will be sent out to selected participants by **June 24th**. Conformation letters from invited people should arrived at the Banff Centre by **August 15th**.

	Vendredi/Friday Nov 10	Samedi/Saturday Nov 11	Dimanche/Sunday Nov 12	Lundi/Monday Nov 13	Tuesday/Mardi Nov 14
9h30		Discussion 1	Discussion 2	Discussion 3	Départ des participants
11h00			CEC Réunion/Meeting 1/2	CEC Réunion/Meeting 2/2	Guest Depart
11h30		dîner/lunch	dîner/lunch	dîner/lunch	
13h30	Accueil/inscription Salle d'écoute	En-Cours/In-Progress 1	En-Cours/In-Progress 2	En-Cours/In-Progress 3	
15h00	Reception/registration Listening Room	Communications/Papers 1	Communications/Papers 2	Communications/Papers 3	
18h00	souper/dinner	19:00 Concert 2	souper/dinner	souper/dinner	
20h00	Concert 1	20:30 Buffet	Concert 4	Banff Centre Concert	
24h00		Concert 3	Concert 5	Fête de clôture Party Closing	

## Nouvelles brèves/NewsBriefs

- La **CAPAC** a récemment publié la 6ième série des «Portraits musicaux», maintenant sur cassette, qui présente les 17 compositeurs suivants: Michael Conway Baker, Denis Bédard, **Michelle Boudreau**, **Michael Bussière**, Richard Désilets, Denis Dion, Tomas Dusatko, Christos Hatzis, Alexina Louie, Sylvaine Martin, **Robin Minard**, **Robert Normandeau**, Gilbert Patenaude, **Claude Schryer**, Rodney Sharman, Linda Catlin Smith et François Tousignant. Ces cassettes sont diffusées gratuitement dans tous les bureaux régionaux du Centre de musique canadienne (CMC). Consultez la rubrique «Sons et mots» pour connaître le contenu des cassettes des membres de la CEC.

- **Radio Canada International** prépare les deux derniers coffrets de la collection «Anthologie de la musique canadienne». Ces deux coffrets de deux disques compacts chacun seront consacrés à l'électroacoustique canadien.

- **CAPAC** has recently published the 6th series of "Musical Portraits", now on cassettes, presenting 17 composers: Michael Conway Baker, Denis Bédard, **Michelle Boudreau**, **Michael Bussière**, Richard Désilets, Denis Dion, Tomas Dusatko, Christos Hatzis, Alexina Louie, Sylvaine Martin, **Robin Minard**, **Robert Normandeau**, Gilbert Patenaude, **Claude Schryer**, Rodney Sharman, Linda Catlin Smith and François Tousignant. These cassettes are free and distributed by the Canadian Music Centre (CMC). See the column "Sounds and Words" for the content of the CEC members' cassettes.

- **Radio Canada International** is preparing the last two editions of the «Anthology of Canadian Music». These two sets of two compact discs will be focused on Canadian electroacoustics.



Je vous remercie pour l'édition de février de *Contact!* [2.3] et particulièrement pour la bonne traduction de ma lettre concernant la rencontre de septembre dernier. Je tiens aussi à remercier **Kevin Austin** pour la rédaction du procès-verbal de l'assemblée qu'il a faite, sur place, et comprend la difficulté de cette tâche. Mais je dois clarifier la situation de MUSICWORKS. Brièvement : cette publication existe pour les compositeurs, tout comme l'était le Bulletin CEC. (De plus, elle veut servir de porte-parole pour la communauté de musique nouvelle.)

**Gayle Young**  
Toronto, Ontario

*[Le droit d'exécution est un problème à plusieurs facettes dont : arriver à ce que les organisations de droit d'exécution fasse une répartition juste et équitable des droits des licences perçus et faire en sorte que les institutions éducatives respectent la propriété intellectuelle...]*

Aux membres du Conseil d'administration de la CAPAC, Je suis de plus en plus inquiet devant la détérioration des droits des compositeurs : ceux relatifs au droit d'auteur et à la redevance des exécutions. Depuis la décision d'exempter de paiement de permis les concerts dit éducatifs, il y a eu une constante (et plutôt rapide) diminution de la distribution des redevances aux compositeurs de musique sérieuse. Il est clair qu'il y a un grand nombre d'exécutions de musique contemporaine dans les institutions éducatives. Le règlement actuel est tellement vague dans sa définition de ce qui constitue une utilisation éducative, qu'il peut inclure tous les événements ayant lieu dans les murs de ces institutions. Quelques universités appliquent cette voie d'évitement pour chaque exécution—arguant que toutes ses activités mènent à l'obtention d'un diplôme et qu'elles sont donc exemptées du paiement de permis. [...] Je ne crois pas qu'on puisse nourrir la culture canadienne en affamant les artistes. Je crois que la première chose que la CAPAC doit faire est de clairement définir dans ses règlements ce qui constitue une utilisation éducative de la musique. Je suggère : 1) les répétitions; 2) les scéances de lecture; 3) les récitals d'obtention de diplôme. Toutes les autres utilisations de musique doivent être protégées. [...] De plus, je crois que la CAPAC doit faire des démarches auprès de ceux qui rédigent présentement la nouvelle loi du droit d'auteur pour que ces catégories y apparaissent. [...] La loi doit être claire et précise dans sa définition de ce qui est exempté. Les artistes en arts visuels et littérature sont déjà bien protégés selon la nouvelle loi. Les compositeurs doivent être également bien protégés. CAPAC existe pour protéger la propriété intellectuelle de ses membres. Nous nous en remettons à vous pour nous représenter avec rigueur en ces temps critiques. Je vous remercie,

**Alcides Lanza**  
Montréal, Québec  
17 mars 1989

*[traduction du texte original anglais]*

Thanks for the February issue of *Contact!* [2.3] and especially for the sensitive translation of my letter about September's meeting. I also would like to thank **Kevin Austin** for the work of making minutes for the meeting, on the spot, and I sympathize with the difficulty of the task. But I should clarify some things about MUSICWORKS. Put briefly: It is intended for composers, as was the CEC Newsletter. (Also, it is intended as a community voice for new music.)

**Gayle Young**  
Toronto, Ontario

*[Performing Rights is a double issue: getting the existing performing rights organizations to do a just and equal distribution of the collected license fees and getting the concert producers to pay those licence fees. Here a CEC member and university professor tackles the second side of the issue: getting educational institutions to respect intellectual property...]*

To all members of the Board of Directors of CAPAC, I have become increasingly concerned with the deteriorating situation of composers' rights in the area of copyright and payment of royalties for performance. Since the decision to exempt concerts which are deemed educational from licensing fees has been in effect, there has been a steady (and fairly steep) decline in payments of royalties to the composer of serious music. Clearly, a great number of performances of contemporary concert music take place in an educational setting. The present bylaw is so vague concerning the definition of "educational use" that it can be interpreted to include any event which takes place under the roof of these institutions. Some universities apply this protective blanket over all performances—interpreting that all activities lead to a degree, and are therefore exempt from licensing. [...] I do not believe that you can nurture Canadian culture while starving the artist. I believe that the very first step CAPAC should take is to clearly define in its bylaws what can be considered an educational use of music. I suggest: 1) rehearsals; 2) readings; 3) concerts designated as graduation recitals. All other use of music should be protected. [...] In addition, I believe CAPAC should make representations to those presently drafting the new copyright law asking that these defined categories should appear in the new law. [...] The law must be clear and definite as to what exemptions will exist. Visual and literary artists are already well protected under the new proposed law. Composers must be equally protected. CAPAC exist to protect the intellectual property of its members. We look to you to forcefully represent us in this critical time. Thank you for you attention to this matter,  
**Alcides Lanza**  
Montréal, Québec  
March 17th, 1989

## **Normes pour les bandes électroacoustiques une première proposition**

par **David Keane**

School of Music / Queen's University / Kingston, Ontario /  
Canada K7L 3N6 / poste électronique : keane@qucdn.bitnet  
[traduction : *Jean-François Denis*]

### **Introduction**

Toutes les personnes qui produisent des concerts ou qui soumettent des bandes à différents festivals et concours sont conscientes de la jungle des normes techniques internationales. Cela complique considérablement le simple fait de jouer une bande dans des conditions similaires à celles de son enregistrement. Cette proposition est la première étape de normalisation des spécifications techniques des bandes qui mènera vers une norme internationale. Les normes avancées dans le présent texte sont des points à discuter plutôt que des positions absolues. Vos commentaires sont nécessaires à l'élaboration d'un guide pratique et universellement accepté.

Ce document sera revu et corrigé selon les commentaires reçus, et sera présenté à l'assemblée générale annuelle de la Confédération internationale de musique électroacoustique (CIME). S'il y a consensus sur ces propositions, les «Normes techniques international, version 1» seront publiées et mises à la disposition des compositeurs, interprètes, producteurs de concerts, radiodiffuseurs et autres personnes intéressées à créer et à présenter des œuvres électroacoustiques.

### **Buts de la normalisation**

Les différents développements techniques, situations commerciales et de compétition, les variations d'alimentation électrique et un manque généralisée de communication entre manufacturiers et regroupement d'utilisateurs ont contribué à la situation actuelle où les magnétophones de divers pays diffèrent assez pour que la reproduction d'une bande enregistrée dans un pays soit pratiquement impossible dans un autre. S'il était possible d'établir une série de normes techniques internationales, il serait beaucoup plus facile de rassembler les équipements nécessaires pour la production d'un concert et cela réduirait les chances de confusion et de mauvaises interprétations. De plus, si le besoin d'avoir différents appareils et formats de bande pour répondre aux multiples standards actuels était éliminé, les coûts de production des compositeurs et des producteurs de concerts seraient réduits considérablement.

Une norme international reconnu offrirait, d'une part, un guide pour que les équipements des individus et des institutions à travers le monde soient uniformes et d'autre part, une aide importante à ceux qui auront besoin d'aide financière pour convertir leurs studios à la norme technique. Dès que l'entente sera conclue, les compositeurs, directeurs de studio, producteurs de concerts et autres seront dans une position particulièrement forte pour démontrer le besoin de

## **Tape Standardization for Electroacoustics A Preliminary Proposal**

by **David Keane**

School of Music / Queen's University / Kingston, Ontario /  
Canada K7L 3N6 / Email: keane@qucdn.bitnet

### **Introduction**

Anyone who produces concerts or submits tapes to festivals and competitions is well aware of the international jungle of technical standards that considerably complicates the seemingly simple act of playing back a tape under similar conditions to those in which it was recorded. This proposal is the first step towards standardizing tape formats and moving toward the goal of a single international format. The actual standards proposed in this document are points for discussion rather than an absolute position. In the hope of eventually developing a universally accepted practical guide, reader response is sincerely requested.

This document will be revised, based upon comments received, and presented to the International Confederation of Electroacoustic Music (ICEM) Annual General Meeting. Assuming that a final form of the standards can be agreed upon, the "International Technical Standards, Version 1" will be published and made available to composers, performers, concert organisers, broadcasters, and others concerned with creating and performing electroacoustic music.

### **Objectives of Standardization**

Owing to varying histories of development, commercial biases and competition, varying power standards, and a general lack of communication and cooperation among manufacturers and user organisations, audio tape recorders in various countries may differ from one another sufficiently to reduce the fidelity of foreign prerecorded tapes, or even to prohibit their being played altogether. If it were possible to establish uniform international technical standards, it would make matters much easier for a producer to assemble equipment for a concert and there would be much less chance of confusion or misunderstanding. Moreover, if the necessity of maintaining machines and tape stocks for a great variety of formats were eliminated, the costs to studios, composers, and concert producers would be substantially reduced.

An accepted international standard would not only provide the guidance for bringing individuals and institutions around the world into uniformity, but the standard would also be of substantial aid to those seeking funding to bring their facilities into line with the standard. Once agreement is established, composers, studio directors, concert producers, and others will be in an exceptionally strong position to demonstrate the necessity for acquiring the



s'approprier les équipements recommandés, pour garder leur statut professionnel. Il n'y a pas d'argument plus convaincant pour obtenir de nouveaux équipements que de pouvoir dire «tous les autres l'utilisent».

Le but d'établir une norme n'est pas seulement d'encourager la création et l'entretien de moyens professionnels et durables pour l'exécution de l'électroacoustique, mais aussi de protéger ceux qui doivent toujours se rééquiper avec les nouveaux appareils que le développement technologique engendre. La norme va nécessairement changer avec l'évolution technologique, mais, avant qu'une série de normes soit établie, les changements à la norme devraient avoir lieu **seulement** lorsque la nouvelle technologie sera :

- a. techniquement acceptable pour l'électroacoustique
- b. universelle (alimentation, égalisation, etc.)
- c. disponible sur le marché dans tous les pays
- d. conçu pour un marché assez large pour que les composants et supports soient facilement disponibles à un prix raisonnable
- e. compatible avec le plus grand nombre de technologies la précédant
- f. et (le plus important) qu'il y ait une amélioration **substantielle** dans les standards existants.

### But ultime

Aussitôt que possible, un seul format pour l'enregistrement audio de haute fidélité devrait être établi. Présentement, il semble que le candidat le mieux placé soit la bande audionumérique DAT (Digital Audio Tape). La plupart des systèmes disponibles sont limitées à deux canaux—un désavantage pour ceux qui utilisent un plus grand nombre de canaux. Mais, sous tous les autres angles, ce format est international, ce qui surpasse toutes les autres technologies disponibles, y compris le format PCM/Vidéo.

La présente proposition suggère que ceux qui supportent l'idée d'universalité offrent des enregistrements DAT de leurs œuvres et des moyens de reproduire les cassettes DAT dans les concerts et les diffusions radiophoniques aussi vite que possible. Par contre, avant que les appareils DAT soient disponibles universellement, il est nécessaire d'offrir un temps de transfert pour les autres technologies dans lesquelles beaucoup de temps et d'argent ont été investis. Donc, cette proposition détaille aussi une norme pour les autres formats et établit un ordre prioritaire :

#### I. DAT

la technologie préférée, à utiliser le plus souvent possible; tous les efforts pour faire du DAT une norme universelle le plus vite possible devraient être déployés,

#### II. PCM/Vidéo

à utiliser lorsque le DAT n'est pas disponible,

#### III. Bande sur bobine

à utiliser lorsque le DAT et le PCM/Vidéo ne sont pas disponibles,

recommended equipment, in order to maintain an up-to-date professional profile. There is no better argument for acquiring new facilities better than being able to say "everyone else" has them.

The purpose of setting standards is not only to encourage the creation and maintenance of reliable, professional quality circumstances for the performance of electroacoustic music, but also to protect all of those involved from the necessity of having to equip themselves with every novel technology that emerges. Standards will necessarily change as technology advance but after an initial set of standards is set up, changes should come **only** when it is clear that the new technology will be:

- a. technically suitable for electroacoustics
- b. universally technically suitable for all nations (eg., power, equalization)
- c. available commercially in all countries
- d. suited to a market large enough that components and recording media are readily available, and can be purchased at reasonable prices
- e. compatible with as much of the former technology as possible
- f. (most importantly) a **substantial** improvement over the existing standards.

### Ultimate Goal

As soon as is practical, a single format for encoding high quality audio should be established. At present, it would appear that the most likely candidate for this is Digital Audio Tape (DAT). Most available systems are limited to two channels—a drawback for those who wish to use a larger number of channels. But, in every other way the format offers international standardization that surpasses any other available technology including the PCM/video format.

This proposal suggests that those who support the idea of universality, make every effort to provide DAT recordings of their work, and DAT playback facilities for concerts and broadcasts at the earliest possible time. Until there is a universal availability of the technology, however, there is a necessity for bridging the time with the former technologies in which much time and money has already been invested. Therefore, this proposal also sets out standards for those former technologies and sets out an order of priority:

#### I. DAT

the preferred technology, to be used whenever possible; every effort should be made to universally implement DAT technology at the earliest possible time,

#### II. PCM/video

to be used only when DAT resources are unavailable,



**IV. Cassette audioanalogique**

à utiliser lorsque le DAT, le PCM/Vidéo et la bande sur bobine ne sont pas disponibles—de préférence pour fins documentaires seulement; ce format n'est pas un médium satisfaisant pour l'exécution de l'électroacoustique.

**Recommandations pour chacun des formats**

**I. DAT [Digital Audio Tape, bande audionumérique]**

1. Standards:

- a. La cassette standard DAT (toute durée) est utilisée.
- b. Le défilement de la bande est 8,15 mm/s.
- c. Le taux d'échantillonnage doit être de 48 kHz. (Quoique le taux de 44,1 kHz soient plus pratiques dans certains studios, tous les magnétophones DAT ne peuvent enregistrer à ce taux, alors que tous enregistrent et reproduisent au taux de 48 kHz.)

2. Plus d'une œuvre peut être enregistrée sur une cassette.

- a. Il doit y avoir une marge de sécurité de 10 secondes au début de la bande avant la première pièce.
- b. Il doit y avoir un temps de 10 secondes de silence entre chacun des éléments enregistrés.
- c. Chaque élément, en incluant la tonalité de test, doit être identifié avec un code ID, code qui se retrouvera sur l'étiquette de la cassette. Les codes ID de départ doivent être placés seulement au début de chacune des compositions—tous codes automatiquement placés aux débuts des sections d'œuvres devront être enlevés lors

**III. Reel-to-reel tape**

to be used only when DAT or PCM resources are unavailable,

**IV. Analog audio cassette**

to be used only when DAT, PCM, or reel-to-reel resources are unavailable—preferably for documentation only; this is not a satisfactory medium for professional electroacoustics performance.

**Recommendations for each of these formats**

**I. DAT [Digital Audio Tape]**

1. Standards:

- a. The standard DAT cassette (any duration) will be used
- b. Tape speed is 8,15 mm/s
- c. The sampling rate must be 48 kHz. (While 44,1 kHz may be more convenient for some studios, not all DAT machines will record at 44,1 kHz, whereas all machines both record and playback at 48 kHz.)

2. More than one composition may be on one cassette.

- a. There should be a safety margin of at least 10 seconds from the head of the tape before the first recorded material.
- b. There should be 10 seconds of silence between each recorded segment on the tape.
- c. Each segment, including the test tone section, should be assigned a start ID, and this number should be indicated on the tape label. Start IDs should be placed only at the beginnings of separate compositions—any automatically placed IDs not marking the beginnings of sections should be removed, and the IDs renumbered.

3. After the 10-second safety margin, there should be 30 seconds of test tone (sine) at 1046,5 Hz recorded at -20 dB (as indicated on the meter) [see **Test Tones**].

4. Where there is more than one composition/segment on the tape, a counter number (in minutes and seconds) should be indicated on the tape label for the beginning and the end of the segment. Even the new DAT counters vary somewhat and are capable of slipping. Thus, the number will indicate a proportional location helpful to the operator.

5. The correct composition/segment duration (accurate to a tolerance of +/- 1 second) **must** be indicated on the tape label.

**II. PCM/Video**

(Pulse Code Modulation encoders/decoders employing videocassettes as the storage medium)

Cassette DAT - DAT Cassette

```

*****
* TEST TONE: 1046,5 kHz @ -20 dB          duration: 10 seconds *
* A(1) composer: _____ E(1) year of composition: _____ *
* B(1) title: _____ F(1) studio: _____ *
* C(1) counter, start: _____ end: _____ *
* D(1) duration: _____ min. _____ sec. _____ *
*
* A(n) composer: _____ E(n) year of composition: _____ *
* B(n) title: _____ F(n) studio: _____ *
* C(n) counter, start: _____ end: _____ *
* D(n) duration: _____ min. _____ sec. _____ *
*
* G. quantization: 16-bit *
* H. sampling rate: 48 kHz *
*****
    
```

de la renumérotation des codes ID.

3. Après la marge de 10 secondes au début de la bande, il doit y avoir une tonalité de test (sinus) d'une durée de 30 secondes à 1046,5 Hz enregistrée à -20 dB (selon l'indicateur [voir **Tonalité de test**].

4. Lorsqu'il y a plus d'une œuvre/section par cassette, le minutage de début et de fin pour chaque section (minutes et secondes) doit apparaître sur l'étiquette. Quoique le compteur temporel des appareils DAT ne soit pas précis; ces numéros sont proportionnels et peuvent être utiles à l'opérateur.

5. La durée exacte de chaque œuvre (+/- 1 seconde) doit être indiquée sur l'étiquette.

**II. PCM/Vidéo**

(Encodeur/décodeur Pulse Code Modulation utilisant le format vidéocassette en tant que support)

1. La cassette standard est la U-matic (18,9 mm — 3/4") (toute durée).  
(Le format U-matic est recommandée car il est le plus universel. La vidéocassette elle-même est universelle et les magnétoscopes sont tous au moins semi-professionnels et les appareils européens peuvent décoder les enregistrements NTSC (norme américaine). Il est inconnu de l'auteur au moment de la rédaction si les enregistrements PAL ou SECAM peuvent être reproduits sur les appareils nord-américains.)

**2. Standards:**

- a. Encodeur/décodeur PCM : spécifications EIAJ, 14-bit (tous les appareils PCM peuvent encoder et décoder la norme 14-bit alors que tous ne peuvent lire la qualité supérieur 16-bit; la quantification 14-bit est recommandée).
- b. Le signal vidéo doit être PAL, SECAM ou NTSC. [Voir **II.1.**]
- c. Le taux d'échantillonnage doit être de 44,1 kHz.

3. Plus d'une œuvre peut être enregistrée sur une cassette.

- a. Il doit y avoir une marge de sécurité de 30 secondes au début de la bande avant la première pièce.
- b. Il doit y avoir un temps de 30 secondes de silence entre chacun des éléments enregistrés.
- c. Lorsque la ou les canaux audioanalogiques ne sont pas utilisés pour la musique (on peut les utiliser pour les pièces tétraphoniques), ces canaux devraient être utilisés pour identifier les différentes pièces sur la cassette (en plus du compte-tours [voir **II.5**]). Sauf pour la tonalité de test, il devrait y avoir une identification vocale (nom du compositeur et titre de la pièce) sur le canal analogique audio (#1, s'il y a plusieurs canaux analogiques) quelques secondes avant le début de chacune des pièces.

1. Tape standard should be U-matic (18,9 mm — 3/4") (any duration).

(The U-matic videocassette standard has been recommended because it is the format that is most universal. The cassette itself is universal, the machines are all of at least semi-professional quality, and at least the European machines are capable of decoding NTSC recordings. It is not, at the time of this writing, known to this author how feasible it is to playback PAL or SECAM tapes on North American machines.)

**2. Standards:**

- a. PCM encoder/decoder: must conform to the EIAJ specifications for 14-bit quantization (since all PCM machines can record/playback at the EIAJ 14-bit standard, but all cannot at the superior 16-bit standard, the 14-bit has been recommended).
- b. The video signal system must be PAL, SECAM or NTSC. [See **II.1.**]
- c. The sampling rate must be 44,1 kHz.

3. More than one composition may be on one videocassette.

- a. There should be a safety margin of at least 30 seconds from the head of the tape before the first recorded material.
- b. There should be 30 seconds of silence between each recorded segment on the videotape.
- c. Where the analog (audio) track/s is/are not used to record music (music might be placed on the analog tracks for quadraphonic playback), the analog track should be used as an aid in identifying separate segments on the videotape (as a more certain supplement to the counter numbers indicated on the tape label [see **II.5**]). Except for the test tone segment, there should be a voice ID on the analog (audio) track (track #1, if there is more than one analog track) a few seconds before the beginning of each segment,

PCM/vidéocassette — PCM/videocassette

```

*****
*
* TEST TONE: 1046,5 kHz @ -15 dB          duration: 30 seconds
*
* A(1) composer: _____ E(1) year of composition: _____
* B(1) title: _____ F(1) studio: _____
* C(1) counter, start: _____ end: _____
* D(1) duration: _____ min. _____ sec.
*
*
* A(n) composer: _____ E(n) year of composition: _____
* B(n) title: _____ F(n) studio: _____
* C(n) counter, start: _____ end: _____
* D(n) duration: _____ min. _____ sec.
*
*
* G. quantization: 14-bit
* H. sampling rate: 44,1 kHz
* I. video signal: NTSC [or PAL/SECAM]
* J. video type: U-matic
*
*****
    
```

4. Après la marge de 30 secondes au début de la bande, il doit y avoir une tonalité de test (sinus) d'une durée de 30 secondes à 1046,5 Hz enregistrée à -15 dB (selon l'indicateur) [voir **Tonalité de test**].

5. Lorsqu'il y a plus d'une œuvre/section par cassette, les numéros du compte-tours de début et de fin pour chaque section doivent apparaître sur l'étiquette. Quoique le compte-tours des appareils ne soit pas précis; ces numéros sont proportionnels et peuvent être utiles à l'opérateur.

6. La durée exacte de chaque œuvre (+/- 1 seconde) doit être indiquée sur l'étiquette.

7. La distribution des canaux est :

Sorties PCM	stéréo	tétraphonique
Numérique gauche	canal 1	canal 1
Numérique droit	canal 2	canal 2
Analogique gauche	(voix)	canal 3
Analogique droit	—	canal 4

**III. Bobine**

1. La largeur de la bande est 6,3 mm (1/4").
2. L'épaisseur de la bande doit être entre 1,3 mil et 1,5 mil.
3. Les bobines doivent avoir un diamètre de 178 mm (7") ou de 265 mm (10-1/2"); les plus petites bobines ne sont pas acceptables.
4. La vitesse de défilement de la bande doit être 38 cm/s (15 ips).

Bobine - Reel-to-reel

```

*****
* TEST TONE: 1046,5 kHz @ -10 VU          duration: 30 seconds *
* A(1) composer: _____ E(1) year of composition: _____ *
* B(1) title: _____ F(1) studio: _____ *
* C(1) counter, start: _____ end: _____ *
* D(1) duration: _____ min. _____ sec. _____ *
* *
* A(n) composer: _____ E(n) year of composition: _____ *
* B(n) title: _____ F(n) studio: _____ *
* C(n) counter, start: _____ end: _____ *
* D(n) duration: _____ min. _____ sec. _____ *
* *
* G. tape speed:      38 cm/s *
* H. tape format:    2-CHANNEL, 1/2-TRACK [or 4-CHANNEL, 1/4-TRACK] *
* I. equalization:   CCIR [or NAB] *
* J. noise reduction: NONE [or DOLBY A/B/C or DBX I/II] *
* K. orientation:    TAIL OUT [or HEAD OUT] *
*****
    
```

identifying composer and title of composition.

4. After the 30-second safety margin, there should be 30 seconds of test tone (sine) at 1046,5 Hz recorded at -15 dB (as indicated on the meter) [see **Test Tones**].

5. Where there is more than one composition/segment on the videocassette, a counter number should be indicated. Since the counters vary considerably, the number will indicate a proportional location helpful to the operator.

6. The correct segment duration (accurate to a tolerance of +/- 1 second) **must** be indicated on the tape label.

7. Standard track formats are:

outputs	stereo	quadraphonic
Digital left	track 1	track 1
Digital right	track 2	track 2
Analog left	(voice ID)	track 3
Analog right	—	track 4

**III. Reel-to-reel**

1. Tape width should be 6,3 mm (1/4").
2. Tape thickness should be 1,3 mil to 1,5 mil.
3. Reels should be either 178 mm (7") or 265 mm (10-1/2"); smaller reels are unacceptable.
4. Tape speed must be 38 cm/s (15 ips).
5. Tape format must be "2-channel, 1/2-track" for stereo recordings and "4-channel, 1/4-track" for quadraphonic recordings. (Higher quality quad formats are available, of course, but the 6,3 mm (1/4") format is the most common and economical.)

6. Equalization must adhere to either the CCIR or NAB standard. It would be preferable to have a single standard, but the current wide prevalence of both standards makes the selection of one or the other impractical. Because digital recordings will likely replace analog in the near future, there is little justification for causing anyone to newly equip themselves at this point. Thus this particular "standard" will likely remain unstandardized until analog tape is phased out.

7. The recommended standard for noise reduction (NR) encoding is that NONE be used:

- a. it is difficult for producers to be prepared with every type, and there is no one type that stands out, either from the practical or the technical standpoint, as the appropriate single method.
- b. noise reduction will be unnecessary when the digital tape standard is established, making investment in

5. Le format pour les bandes stéréophoniques doit être le «2 canaux, 1/2 piste» et pour les bandes tétraphoniques : «4 canaux, 1/4 piste». (Les formats tétraphoniques de plus haute qualité sont disponibles, mais le format sur bande 6,3 mm (1/4") est le plus répandu.)

6. L'égalisation de la bande doit être conforme aux normes CCIR ou NAB. Il serait préférable d'avoir une seule norme mais ces deux standards sont très répandus ce qui rend difficile le choix d'un seul standard. Puisque l'enregistrement audionumérique est appelé à remplacer l'analogique, il serait futile de demander à qui que ce soit de se rééquiper aujourd'hui. Cette norme-ci ne sera donc pas universelle pour la bande.

7. Le standard pour le système de réduction de bruit (NR) est qu'AUCUN ne soit utilisé :

- a. il est difficile pour un producteur d'être prêt à reproduire tous les systèmes et il n'y a aucun système meilleur que les autres (d'un point de vue technique ou pratique).
- b. la réduction du bruit ne sera pas nécessaire lorsque la norme audionumérique sera établie; investir dans ces équipements ne serait pas pratique aujourd'hui.

Si un système de réduction du bruit doit être utilisé, la sorte et la version du système (dbx I ou II; Dolby A, B ou C) doivent être indiquées sur l'étiquette.

8. Normalement, une pièce par bobine.

- a. Les œuvres de courtes durées rassemblées sur une même bobine doivent être séparées par 5 secondes (190 cm/75") d'amorce.
- b. Les sections d'une même œuvre identifiées séparément auront la quantité de bande requise pour reproduction; les endroits où le défilement de la bande doit être interrompu durant la reproduction devront être précédés par 5 secondes d'amorce.

9. Il doit y avoir au moins 1,3 m (4") d'amorce au début et à la fin de la pièce.

- a. L'amorce au début et à la fin de la pièce doit être de type **minuté** avec des flèches indiquant le sens de défilement de la bande durant la reproduction (ou une amorce blanche avec des flèches écrites à la main à l'encre indélébile).
- b. Si l'amorce de couleur est utilisée, le **vert** indique le **DÉBUT** et le **rouge** indique la **FIN**; utilisez les flèches même avec la bande de couleur.

10. Après la bande amorce du début de la bobine, il doit y avoir une tonalité de test (sinus) d'une durée de 30 secondes à 1046,5 Hz enregistrée à -10 VU (selon l'indicateur) [voir **Tonalité de test**].

11. Lorsqu'il y a plus d'une œuvre/section par bobine, les numéros du compte-tours de début et de fin pour chaque section doivent apparaître sur l'étiquette. Quoique le compte-tours des appareils ne soit pas précis; ces numéros sont proportionnels et peuvent être utiles à l'opérateur.

decoders impractical at this point.

Should noise reduction be used, the type and the version (dbx I or II; Dolby A, B, or C) must be indicated on the tape label.

8. Normally, only one composition should be on a reel.

- a. Short compositions that are collected on one reel should be separated by 5 seconds (190 cm/75") of leader.
- b. Sections that need to be separately identified will have spacing appropriate to the particular nature of the sections, but at those points where it is necessary to start and stop the tape, the 5-second standard should apply.

9. The HEAD and TAIL of the tape should have at least 1,3 m (4") of leader.

- a. The HEAD and TAIL leader should be **timing tape** (or tape with hand-written indelible, black ink) with arrows pointing toward the direction of tape travel during playback.
- b. If coloured tape is used: **green** denotes HEAD; **red** denotes TAIL, but even with colour coding, the arrows should be indicated.

10. Immediately after the head leader should be 30 seconds of test tone (sine) at 1046,5 Hz recorded at -10 VU [see **Test Tones**].

11. Where there is more than one tape segment (separated by leader) on the tape, a counter number should be indicated for the beginning and the end of the segment on the tape label. Since the counters vary considerably, the number will indicate a proportional location helpful to the operator.

12. The correct segment duration (accurate to a tolerance

Cassette audioanalogique - Analog Audio Cassette

```

*****
*
* TEST TONE: 1046,5 kHz @ -10 VU          duration: 30 seconds
*
* A(1) composer: _____ E(1) year of composition: _____
* B(1) title: _____ F(1) studio: _____
* C(1) counter, start: _____ end: _____
* D(1) duration: _____ min. _____ sec.
*
*
* A(n) composer: _____ E(n) year of composition: _____
* B(n) title: _____ F(n) studio: _____
* C(n) counter, start: _____ end: _____
* D(n) duration: _____ min. _____ sec.
*
*
* G. tape speed: 4,25 cm/s [or 8,5 cm/s]
* H. tape format: 2-CHANNEL, 1/4-TRACK [or 4-CHANNEL, 1/4-TRACK]
* I. equalization: CCIR [or NAB]
* J. noise reduction: NONE [or DOLBY A/B/C or DBX I/II]
* K. tape type: II (chrome, CrO2), high bias, EQ: 70 µs
*
*****
    
```

12. La durée exacte de chaque œuvre (+/- 1 seconde) doit être indiquée sur l'étiquette.

13. La direction du bobinage de la bande doit être indiquée sur l'étiquette de la bobine en plus de l'utilisation d'amorce minutée [voir III.9]. La direction doit être indiquée TAIL OUT (pour «contre-bobinage» ou «tête-à-queue») ou HEAD OUT (pour «rebobiné»). (Pour éviter toutes confusions, les termes «tail in» et «head in» devraient être évités.)

#### IV. Cassette audioanalogique

1. pour des raisons de qualité, d'économie et de disponibilité, le standard recommandé est : Position High (CrO<sub>2</sub>—TYPE II); haute polarisation (biais élevé); égalisation : 70 µs.

2. Normalement, une œuvre par côté.

- a. Les pièces de courte durée regroupées sur un même côté doivent être séparées par 30 secondes de silence.
- b. Les sections d'une même œuvre identifiées séparément auront la quantité de bande requise pour reproduction; les endroits où le défilement de la bande doit être interrompu durant la reproduction devront être précédés par 30 secondes de silence.

3. Après la bande amorce du début de la bobine, il doit y avoir une tonalité de test (sinus) d'une durée de 30 secondes à 1046,5 Hz enregistrée à -10 VU (selon l'indicateur) suivi d'un silence de 30 secondes [voir **Tonalité de test**].

4. Lorsqu'il y a plus d'une œuvre/section par côté, les numéros du compte-tours de début et de fin pour chaque section doivent apparaître sur l'étiquette. Quoi que le compte-tours des appareils ne soit pas précis; ces numéros sont proportionnels et peuvent être utiles à l'opérateur.

5. La durée exacte de chaque œuvre (+/- 1 seconde) doit être indiquée sur l'étiquette.

6. Le format pour les bandes stéréophoniques doit être le «2 canaux, 1/4 piste» et pour les bandes tétraphoniques : «4 canaux, 1/4 piste».

7. L'égalisation de la bande doit être conforme aux normes CCIR ou NAB [voir III.6].

8. Le standard pour le système de réduction de bruit (NR) est qu'AUCUN ne soit utilisé [voir III.7], mais vu la surface d'enregistrement réduite de la bande, il peut s'avérer nécessaire d'en utiliser un. Dans ce cas, la sorte et la version du système (dbx I ou II; Dolby A, B ou C) doivent être indiquées sur l'étiquette.

9. Les pièces enregistrées doivent être clairement identifiées sur l'étiquette de la cassette. Les côtés A et B de la cassette doivent aussi être bien indiqués.

of +/- 1 second) **must** be indicated on the tape label.

13. The orientation of the tape on the reel should be indicated on the tape label as a fail-safe system to back up the leader indications [See III.9]. Orientation should be indicated either as TAIL OUT or HEAD OUT. (To minimize possible confusion, the designations "tail in" and "head in" should be entirely avoided.)

#### IV. Analog Audio Cassette

1. For reasons of quality, economy, and availability of suitable machines, the recommended tape type is Position II (Chrome), high bias, equalization 70 µs.

2. Tape format must be "2-channel, 1/4-track" for stereo recordings and "4-channel, 1/4-track" for quadrasonic recordings.

3. Equalization must adhere to either the CCIR or NAB standard [see III.6].

4. The recommended standard for noise reduction (NR) encoding is that NONE be used [see III.7], but, owing to the relatively small recording surface of cassette tape, there may be no choice in maintaining an acceptable signal/noise ratio. In which case, the noise reduction type and the version (dbx I or II; Dolby A, B, or C) must be indicated on the tape label.

5. Normally, only one composition should be on a side.

- a. Short compositions that are collected together on one side should be separated by 30 seconds of silence.
- b. Sections that need to be separately identified will have spacing at those points where it is necessary to start and stop the tape; the 30-second standard should apply.

6. Immediately after the head leader (and a small safety margin) should be 30 seconds of test tone (sine) at 1046,5 Hz recorded at -10 VU, followed by an additional 30 seconds of silence [see **Test Tones**].

7. Where there is more than one composition/segment on a side, a counter number should be indicated for the beginning and the end of the segment on the tape label. Since counters vary considerably, the number will indicate a proportional location helpful to the operator.

8. The correct duration for each piece/segment (accurate to a tolerance of +/- 1 second) **must** be indicated on the tape label.

9. The tape label should identify, in the order recorded, which pieces are on side A and which on side B. Sides A and B must be clearly identified on the cassette itself.



### Tonalité de test

La tonalité de test est une composante essentielle à tout enregistrement professionnel, quel que soit le format. La présente norme propose qu'une fréquence de 1046,5 Hz soit utilisée plutôt que la tonalité standard de 1000 Hz. Cette nouvelle fréquence correspond à la note do—deux octaves au dessus du do moyen—du système d'accord tempéré qui est facilement reproduite par n'importe quel synthétiseur électronique accordé au la-440. Ainsi, même les studios les plus modestes pourront produire cette tonalité et en faire une norme. Les studios plus sophistiqués pourront aussi ajuster leurs oscillateurs pour se conformer à cette norme. Cette fréquence est assez proche du 1000 Hz pour offrir une réponse électronique similaire pour les systèmes de son et a l'avantage supplémentaire de pouvoir servir aussi de note d'accord pour les instruments acoustiques (des pièces mixtes).

Cette proposition suggère aussi d'utiliser les niveaux de -10 VU (analogique), -15 dB (PCM/Vidéo) and -20 dB (DAT). Le standard actuel de 0 VU est un niveau qui est désagréable lorsque le système d'amplification est en fonction dans la salle. Ce niveau plus bas est proposé dans l'intérêt du système de reproduction et de l'ouïe des personnes présentes dans la salle lorsque les niveaux sont réglés. Les niveaux de -10 VU, -15 dB et -20 dB sont adéquats en tant que référence sans être déplaisants.

### Renseignements

L'ordre des renseignements à propos de chaque œuvre doit être standardisé, ceci réduira le temps d'accès à l'information et les possibilités d'erreurs. Chacun des formats a sa propre séquence.

Il est proposé que la langue utilisée pour cette norme universelle soit l'anglais (sans raison supplémentaire qu'il en faut une). Les étiquettes rédigées selon la norme proposée ici dans n'importe quelle langue seront facilement déchiffrables. La norme étant connue du lecteur, il suffira de faire correspondre les lettres et numéros à l'information écrites.

L'étiquette des bobines devra être placée à l'extérieur de la boîte. Pour les autres formats, les étiquettes devront être placées à l'intérieur de leur boîte. Chaque boîte devra clairement indiqués les **noms des compositeurs** et les **titres des pièces**. La même information sera reproduite directement sur la cassette ou la bobine.

### Normes de diffusion

Il serait sage d'établir aussi une norme pour la diffusion des pièces. Cette norme sera particulièrement utile pour les «diffuseurs» qui utilisent un système pour la première fois. La préconception qu'un système de reproduction adéquat pour l'électroacoustique consiste en un système ayant plus

### Test Tones

A test tone is an essential component for any professional tape recording, regardless of the recording format. However, this proposal suggests a frequency of 1046,5 Hz be employed in the place of the standard 1000 Hz tone. This frequency is C—two-octaves above middle C—in equal tempered tuning systems, the source for which may readily be any electronic keyboard tuned to an accurate A-440. It is, therefore, a simple matter for the most modest of studios to provide this tone as a standard, yet there is no reason that studios with the most sophisticated of test oscillators cannot also provide the frequency. The frequency is close enough to 1000 Hz to offer an equivalent response in audio systems, but it has the added advantages of not only being easily generated, but it can double as a convenient tuning frequency for electronic musical instruments and a reasonable tuning note for most fixed pitch and tuneable mechanical instruments in cases where instrumental music is incorporated with the tape.

This proposal also suggests that analog tape test tones be recorded at -10 VU (analog), -15 dB (PCM/Video) and -20 dB (DAT). The current standard of 0 VU, when power amplifiers are at their normal playback level, produces an irritatingly high sound level. The lower levels are much more in the interest of continued well-being of both the speaker systems and the hearing of the people who must be in the listening environment when tape levels are being set. The -10 VU, -15 dB and -20 dB levels are adequate for a reference level, without being quite so unpleasant.

### Printed Information

A standard sequence of information about recorded tapes found in a standard location will save time for the producer and reduce the number of likely errors. Each tape format has its own particular sequence, but these sequences should be as standardized among themselves as possible.

This proposal suggests that the international language for tape labels be English (for no better reason than it should be some language). Tape labels that are in *any* language, however, that have been set out in the standard format will be quite easy to decipher even for someone who does not read the given language. For a person knowing the standard format, identifying the appropriate numbers and letters would be a simple task in most cases. The letter designations will facilitate understanding.

Reel-to-reel tape labels should be affixed to the outside of the tape box. For the other formats, the labels should be inside the tape case. All tape boxes should be clearly labelled with **composers' names** and **titles of works**. The same information should be securely fixed on the tape cartridge or reel.

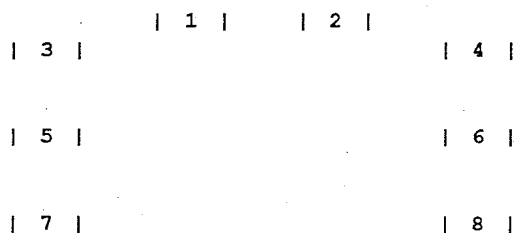


figure 1

d'une simple paire d'enceintes acoustiques souligne ce fait auprès des producteurs de concerts qui, à leur tour, apporteront une attention particulière à cet aspect de la diffusion.

**1. La salle**

Puisque la présence et l'ambiance acoustiques d'une œuvre pour bande sont déjà réglées sur la bande, l'acoustique de la salle de diffusion devrait être sourde (court temps de réverbération), particulièrement si un grand nombre de haut-parleurs est utilisé. L'espace doit être raisonnablement isolé acoustiquement. Il doit aussi être libre de sons de ventilation, de générateur et d'autres bruits mécaniques Il ne devrait pas y avoir dans la salle d'objets susceptibles de vibrer en sympathie avec les signaux sonores de forte intensité.

**2. Le système de diffusion de base.**

Le système de diffusion de base peut être augmenté par le nombre désiré de paires d'enceintes acoustiques. Le système proposé offre la structure de base. Une exécution adéquate peut être obtenue par ce système de base, si les enceintes acoustiques et les amplificateurs utilisés sont de bonne qualité. Le système de diffusion minimal regroupe quatre paires d'enceintes disposées de la façon suivante (figure 1) : Les principes du systèmes sont que les enceintes à la gauche du diffuseur et de l'auditoire sont numérotées impaires, celles à droite sont numérotées paires. Les paires consécutives sont des enceintes et amplificateurs de même type. La canal gauche de la bande stéréophonique est dirigé vers les enceintes numérotées impaires et le canal droit vers les enceintes numérotées paires. La première paire d'enceintes se trouve en face de l'auditoire, et les numéros augmentent vers l'arrière. L'emplacement du pupitre de diffusion doit être dans le centre acoustique de la salle. Les ensembles 1-2, 5-6 et plus élevés peuvent avoir une réponse audio différente ou transformée (égalisation, transformation, etc.) mais l'ensemble 3-4 doit reproduire le registre entier également. Toutes les enceintes doivent être surélevées suffisamment pour être directement audibles par tous les membres de l'auditoire.

**3. Diffusion tétraphonique**

La disposition suivante est suggérée pour les œuvres tétraphoniques (figure 2). Pour les magnétophones

**Diffusion Standards**

There is wisdom in setting some standards for live diffusion purposes. A standard system allows composers who diffuse their works in a variety of places to develop basic strategies that are workable in the various situations. The standardization is particularly helpful for diffusers using a new system for the first time. The assumption that a system more sophisticated than a simple pair of speakers should be provided generates incentive for concert producers to give more thought to diffusion than they might otherwise do.

**1. The Room**

Because the acoustic colour and ambience is generally already reasonably complete on the prepared tape, the internal acoustic characteristics of the diffusion space should be rather non-reverberant, especially if a large number of speakers are employed in the system. The space should be satisfactorily isolated from sound transfer from outside traffic or adjacent rooms. It should also be free of fan, generator, and other internal mechanical noises. There should be no materials in the space that have a potential to vibrate sympathetically with high level audio frequencies.

**2. The Basic Diffusion System**

The basic diffusion system can be filled out with the addition of any number of additional pairs, but the skeleton of the system is provided by the proposed basic configuration. Despite the possibilities for expansion, a completely satisfactory performance can be realized using the basic system, provided that the speakers and amplifiers are of good quality and the room acoustics are suitable. For the basic diffusion system a minimum of four pairs of speakers should be provided with their arrangement being approximately as shown on figure 1.

The principles of the system are that speakers to the left of the diffuser are odd numbered and those to the right, even. Adjacent odd and following even number are a pair having exactly matched speakers and amplification. The left channel of a stereo tape is directed to the left side of the room and the right channel to the right on such matched pairs. The lowest numbered pair begins at the front of the performing space and the numbers get higher as one moves to the rear. Speaker pairs 1-2, 5-6 and above may have colour variations or other special features (equalization, effects, etc.), but pair 3-4 should have full-spectrum response, as flat as possible. The diffusers position should be in the ideal listening position at the effective centre of the diffusion space. Pair 3-4 may be forward of the audience (for example on a stage with pairs 1-2) or at the sides. Pair 1-2 should be in front of the audience and pair 7-8 at the rear. All speakers should be raised sufficiently so that there is a reasonably uninterrupted direct line to the ears of audience members.



figure 2

tétraphoniques, la numérotation des enceintes acoustiques correspond à celle des canaux. Pour les magnétophones PCM/Vidéo, les enceintes 1 et 2 correspondent aux canaux audionumériques gauche et droit et les enceintes 3 et 4 correspondent aux canaux analogiques gauche et droit. Quoiqu'il y ait certains avantages à utiliser une numérotation dans le sens des aiguilles d'une montre, il est important qu'elle soit compatible avec la diffusion stéréophonique.

#### 4. Contrôle de diffusion

Le centre du système de diffusion est un pupitre de mélange (console) qui offre un potentiomètre et un égalisateur «trois bandes» par enceintes acoustiques. Avant la période de répétition (il est entendu qu'il y a une période de répétition), les amplificateurs et autres appareils seront réglés en position optimum et ne seront plus modifiés; les bruits de souffle, de bourdon et d'interférence radio seront éliminés; et la position des enceintes ne sera pas modifiée avant l'exécution publique. Durant la répétition, un technicien ou une personne connaissant le système de diffusion sera disponible pour aider le diffuseur. Les conditions d'éclairage durant la répétition devront être similaires à celles prévues pour l'exécution publique, ainsi le diffuseur pourra corriger toutes les difficultés possibles.

[Pour de plus amples renseignements sur la diffusion, veuillez consulter le texte «Diffusion acousmatique; mythe ou réalité» par Robert Normandeau, Bulletin CEC Newsletter 5, mars 1988, p.30.]

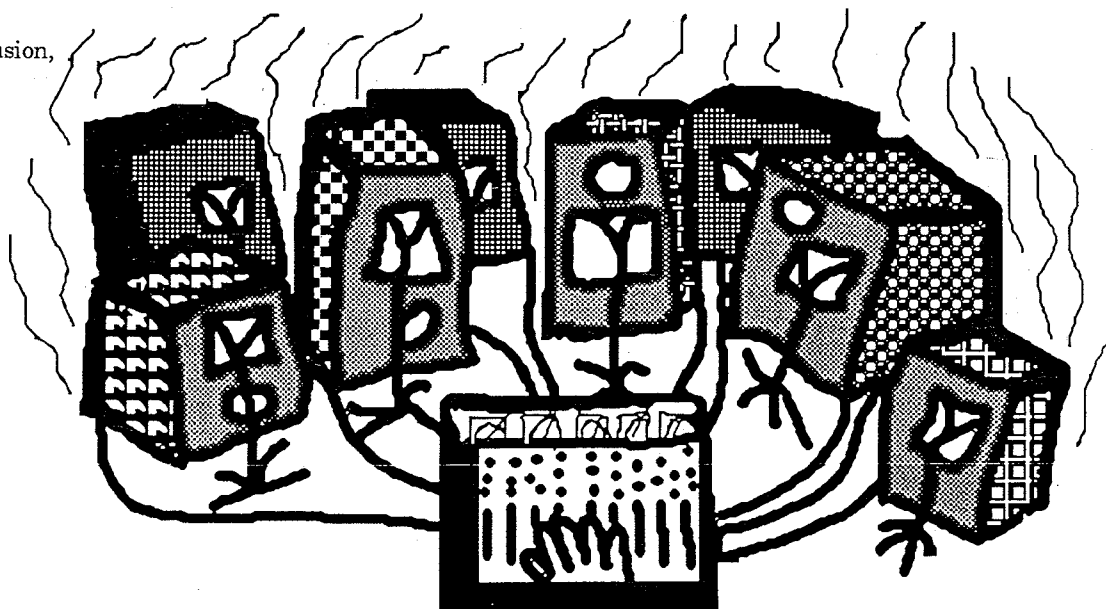
#### 3. Quadraphonic Diffusion

For quadraphonic playback the arrangement on figure 2 is suggested. For a four track recorder the numbers of the speakers correspond to the channel numbers. For a PCM recorder, channels 1-2 correspond to the digital channels left and right, 3-4 to the analog channels left and right. While there are certain advantages to having a clock-wise numbering of speakers, the compatibility of the above quadraphonic arrangement with the standard diffusion system facilitates integrating the two (a common necessity).

#### 4. Diffusion Control

The heart of the diffusion system is a mixing board that provides a slide potentiometer and at least three bands of equalization for each speaker position. Prior to the rehearsal period (and it is expected that there WILL be adequate rehearsal time for every tape piece on a concert program) the power amplifier and other controls between the individual controls on the mixer will be adjusted to optimum positions and frozen. Prior to the rehearsal period, the system will be optimized to eliminate hiss, hum and RF interference. No levels, other than those on the single mixer strip assigned to a given speaker, may be altered between the rehearsal and the performance. Nor may a speaker position or other aspect of the diffusion system be altered. During the rehearsal period, a technician or other person fully familiar with the diffusion system should be available to assist any diffuser new to the system. Lighting and other conditions such as they will be during the performance will be duplicated during the rehearsal period to familiarize the diffuser with any difficulties that might arise from those conditions.

[For more information on sound diffusion, please consult the article "Acousmatic Diffusion; Myth or Reality" by Robert Normandeau in Bulletin CEC Newsletter 5, March 1988, p.30-32.]



## Répertoire CEC 1988/1988 CEC Repertoire

### Kevin Austin

- *KonzertTone #3* 1988  
Concordia University (Montréal, Québec), 19-x-88

### Sergio Barroso

- *En Febrero Mueren Las Flores (In February the Flowers Die)*  
for violin and tape 1987  
Ireme Studio (Vancouver, British Columbia)  
«Obras electroacústicas de Canadá», Museo Rufino Tamayo (Mexico, Mexique), 31-i-88
- *Canzona* 1988 16:00  
live electroacoustics  
Ireme Studio (Vancouver, British Columbia)  
Vancouver Art Gallery Concert Series (Vancouver, BC), 03-xi-88
- *Soledad (Solitude)* 1988 24:00  
live electroacoustics  
Ireme Studio (Vancouver, British Columbia)  
Vancouver Art Gallery Concert Series (Vancouver, BC), 03-xi-88
- *Nocturnal* 1988  
Ireme Studio (Vancouver, British Columbia)

### Alan Belkin

- *Night Labyrinth* 12/88 80:00  
for MIDI trio (DX7, WX7, KAT)  
studio privé

### Pierre Bouchard

- *Mécanique de la foudre* 02/88 9:30  
GES (Vierzon, France) ; Concordia University Electroacoustic Studio (Montréal, Québec) ; Studio électroacoustique de l'Université de Montréal (Montréal, Québec)  
Concordia University (Montréal, Québec), 26-ii-88  
«Waveforms», CKUT-FM (Montréal, Québec), x-88

### Eric Brown

- *The Old Country (Music for PS, Part 2, Section V)*  
for computer controlled synthesizer  
1988 6:30  
Concordia University (Montréal, Québec), 27-ii-1988

### Christian Calon

- *La disparition* 1988 23:15  
GMEM (Marseille, France)  
Jardin des Vestiges (Marseille, France), 17-vi-1988

### John Celona

- *Hermosa* 12/88 20:00  
for 3 percussionist, digital keyboard and sampler  
Private studio  
DrumHeat IV (Vancouver, British Columbia), 02-ii-1989
- *Elan B* 10/88 14:00  
live electroacoustics  
Private studio  
Arraymusic (Victoria, British Columbia), 88

- *L'air du temps* 03/88 9:15  
for MIDI saxophone and tape  
Private studio  
University of Victoria (Victoria, British Columbia), 06-iii-1989
- *Srivox Filonga* 1988 15:22  
Private studio

### Darren Copeland

- *«Living It Out-In The Dead Air-Space»*  
05/88 52:00  
The Electric Circus (Toronto, Ontario)  
"Diffusion!", Music Gallery (Toronto, Ontario), ix-88  
"Transfigured Nights", CKLN-FM (Toronto, Ontario), v-88

### Jean-François Denis

- *Trajectoires* 87/88 11:00  
électroacoustique en direct  
«Obras electroacústicas de Canadá», Museo Rufino Tamayo (Mexico, Mexique), Sergio Barroso, clavier, 31-i-88
- *Fall* 04/88 18:30  
Studio privé ; Concordia University Electroacoustic Studio (Montréal, Québec)  
Galerie d'art de l'Université de Moncton (Moncton, New Brunswick), 29-iv-1988 (dance concert); Concordia University (Montréal, Québec), 24-ii-1989 (concert premiere)
- *Pièces détachées* 04/88 24:00  
Concordia University Electroacoustic Studio (Montréal, Québec)  
Théâtre Calixa-Lavallée (Montréal, Québec), 12-iv-1988

### Marcelles Deschênes

- *Les arrivés sont des départs* 12/88 ca 15:00  
pour marimba MIDI, clavier MIDI et saxophone MIDI  
Université de Montréal (Montréal, Québec)  
«Horizontes», ACREQ/Salle Redpath (Montréal, Québec), Jacques Drouin, clavier MIDI, Robert M Leroux, percussion MIDI, René Masino, saxophone MIDI, 16-xii-1988

### Francis Dhomont

- *Poe-Debussy, Autour de la maison Usher*  
11/88 41:00  
musique de scène  
Studio Akousma (Montréal)  
Théâtre Centaur (Montréal, Québec), 26-xi-88

### John Dodge

- *Piano, 2X5* 1988  
Concordia University Electroacoustic Studio (Montréal, Québec)  
Concordia University (Montréal, Québec), 7-xii-1988

# Répertoire CEC 1988/1988 CEC Repertoire

## Paul Dolden

- *Measured Opalescence*  
for piano, percussion and tape / Solo piano and tape / Solo  
percussion and tape 1988 15:00  
Private studio  
Vancouver New Music Society (Vancouver, British  
Columbia), 12-iii-1988
- *Caught in an Octagon of Unaccustomed Light*  
Private studio 1988 18:00  
Radio: CKLN-FM (Toronto, Ontario), 15-v-1988; Concert:  
Concordia University (Montréal, Québec), 18-v-1988

## Pierre Dostie

- *Photon IV* 12/88 30:00  
pour bande et clavier MIDI  
Studio privé  
Centre d'exposition du Vieux-Palais (Saint Jérôme,  
Québec), 16-xii-88
- *Prismes nus* 09/88 23:00  
installation sonore  
Studio privé  
Galerie d'art du collège Édouard-Montpetit (Montréal,  
Québec), 11-x-88
- *Derrière le regard du désir* 09/88 21:00  
installation sonore  
Studio privé  
Galerie d'art du collège Édouard-Montpetit (Montréal,  
Québec), 11-x-88
- *Zénith sur la place de la mairie* 05/88  
20:00  
installation sonore  
Studio privé  
2ème Festival international des arts électroniques (Rennes,  
France), 01-vi-88
- *Songe d'un chamane en exil* 04/88 16:00  
Studio privé ; Concordia University Electroacoustic Studio  
(Montréal, Québec)  
Concordia University (Montréal, Québec), 14-iv-1988
- *Amazones* 01/88 10:00  
installation sonore  
Studio privé  
Palais de l'Europe (Menton, France), ii-88

## John Free

- *Generation-X* 1988 12:00  
for guitar and computer  
Music Gallery (Toronto, Ontario), 10-i-88

## John Free, Bill Gilliam

- *A Flight Out of Time* 1988 8:30  
live electronics, guitar and tape  
Static Interference Studio  
Music Gallery (Toronto, Ontario), 15-iv-88

## Elliot E Freedman

- *The Griffith Observer* 04/88 8:24  
Queen's University Electronic Music Studio (Kingston,  
Ontario)

## Gilles Gobeil

- *Voix blanche* 11/88 13:00  
pour Ondes Martenot et bande  
Studio privé  
«Les grands concerts», Salle Claude-Champagne  
(Montréal, Québec), Suzanne Binet-Audet, Ondes  
Martenot, 18-xi-88

## Martin Gotfrit

- *Ground Water* 03/88 75:00  
live electroacoustic theater (Text: Colin Browne)  
Private studio  
Western Front (Vancouver, British Columbia),  
23-iv-1988

## Peter Hatch

- *Pneuma* 11/88 7:30  
for free-bass accordion and real time computer  
instrument

## Brent Holland

- *L'homme de la nuit* 01/88 3:48  
Concordia University Electroacoustic Studio (Montréal,  
Québec)  
Théâtre Chaméléon (Montréal, Québec), ii-88

## David Keane

- *Pianocentrix* 08/88 18:20  
Private studio  
Transfigured Night, CKLN-FM, 26-ix-88
- *Nautilus* 05/88 10:30  
for clarinet and tape  
Private studio  
Sound Symposium, St John's (Newfoundland), 06-vii-88
- *Lumina* 1988 11:30  
pour ténor, multi-image et bande/for tenor, multi-image  
and tape

## Alcides Lanza

- *ekphonesis VI (1988-II)* 02/88  
pour voix et bande  
Shelan Studio (Montréal, Québec)  
Pollack Hall (Montréal, Québec), 19-iv-1988

## Brent Lee

- *Clocks of the World* 10/88 8:00  
for harpsichord, electric guitar, bassoon and tape  
Gems, McGill University (Montréal, Québec), Vivienne  
Spiteri, harpsichord; Tim Brady, electric guitar; Ian  
Warman, bassoon, 11-x-88

## David Leip

- *The Modulation Suite* 01/88 10:10  
Brock University Electroacoustic Music Studio (St  
Catharines, Ontario)  
Rodman Hall (St Catharines, Ontario), 27-iii-1988

## Répertoire CEC 1988/1988 CEC Repertoire

### Diana McIntosh

- *Shadowed Voices* 08/88 11:00  
pour voix, piano, percussion et délai numérique  
Studio privé  
Merkin Hall (New York, New York), 20-x-88
- *All in Good Time* 01/88 9:30  
pour piano, voix amplifiée, bruits de bouche et bande  
Electronic Lab of the University of Western Ontario  
Merkin Hall (New York, New York), 20-x-88
- *Booting Up* 1988 55:00  
pour percussion, voix, danseurs, saxophones, installation  
et bande  
Studio privé  
The Gas Station (Winnipeg, Alberta), 09-ix-88

### Robert Normandeau

- *La règle du jeu* 12/88 15:00  
pour marimba MIDI, clavier MIDI et saxophone MIDI  
«Horizons», ACREQ/Salle Redpath (Montréal, Québec),  
Jacques Drouin, clavier MIDI; Robert M Leroux,  
percussion MIDI, René Masino, saxophone MIDI,  
16-xii-88

### Bruce Pennycook

- *PRAESCIO-III: Extended harpsichord, computer  
and MIDI synthesizers* 09/88 15:00  
pour clavecin MIDI et ordinateur  
Festival de musique actuelle de Victoriaville (Québec),  
Vivienne Spiteri, clavecin, 06-x-88  
«Musique actuelle», Radio-Canada (Montréal, Québec),  
04-xii-88
- *PRAESCIO-II: Amnesia* 1988 10:00  
for soprano, flute, DX7HIFD, violin, cello and live  
computer-controlled MIDI electronics (Text: Tessa  
McWatt)  
Computer Music Consort, Peabody Conservatory (USA),  
iii-1988

### Myke Roy

- *If you stand on a log long enough,  
tout le monde va partir* 10/88 14:00  
CKLN-FM (Toronto, Ontario), xi-88; Université Concordia  
(Montréal, Québec), 8-iii-89
- *Twyllyt Zaulne* 12/88 ca 15:00  
pour marimba MIDI, clavier MIDI et saxophone MIDI  
Université de Montréal (Montréal, Québec)  
«Horizons», ACREQ/Salle Redpath (Montréal, Québec),  
Jacques Drouin, clavier MIDI, Robert M Leroux,  
percussion MIDI, René Masino, saxophone MIDI,  
16-xii-1988

### Daniel Scheidt

- *Standard Deviance* 1988 13:00

### Michel Tétréault

- *Crux* (version en direct) 09/88 11:15  
électroacoustique en direct, assisté par ordinateur  
Musique assistée par ordinateur (MAO) (Montréal,  
Québec); Concordia University Electroacoustic Studio  
(Montréal, Québec)  
«Diffusion!», Music Gallery (Toronto, Ontario), 09-ix-88;  
«Two New Hours», CBC-FM (Toronto, Ontario),  
25-ix-88

### Alain Thibault

- *Le soleil et l'acier* 1988 13:30  
pour soprano et bande

### Steve Tittle

- *Only/Other/Always* 1988  
pour hautbois et bande

### Barry Truax

- *Tongues of Angels* 02/88 13:15  
for oboe d'amore, English horn and tape  
Sonic Research Studio, Simon Fraser University  
(Vancouver, British Columbia)  
North American New Music Festival (Buffalo, USA),  
16-iii-88  
«Two New Hours», CBC FM (Toronto, Ontario),  
18-ix-88

### Pascale Trudel

- *Dragons* 04/88 5:30  
Concordia University Electroacoustic Studio (Montréal,  
Québec)  
Concordia University (Montréal, Québec), 14-iv-1988

### Hildegard Westerkamp

- *Music from the Zone of Silence* 06/88 26:30  
Private studio  
Sound Symposium (St John's, Newfoundland), 10-vii-88  
«Two New Hours», CBC FM (Toronto, Ontario),  
17-vii-88
- *Moments of Laughter* 03/88 19:00  
for female voice and tape  
Private studio  
Vancouver East Cultural Centre (Vancouver, BC), Meg  
Sheppard, voice, 12-iii-88
- *Composing* 01/88 33:00  
pour voix mixtes  
Music Gallery (Toronto, Ontario)  
Music Gallery (Toronto, Ontario), 04-ii-88

### chris wind

- *Trees* 12/88 19:01
- *Rocks* 12/88 20:10

• Le **IJCAI-89 Workshop on AI and Music** aura lieu le 20 août 1989 à Détroit, Michigan (É.U.). On invite à la soumission de communications. Les thèmes principaux de cet atelier sont l'identification des technologies en intelligence artificielle spécifiques à la musique et les directions de recherche future. Un des objectifs de cette rencontre est d'intéresser les communautés musicales et le travail en intelligence artificielle. Le comité organisateur est constitué de : Mira Balaban (Israël), Kemal Ebcioglu (É.U.), Otto Laske (É.U.), Christoph Lischka (R.F.A.), Linda Sorisio (É.U.). Soumission des résumés : **15 mai 1989**. Confirmation ou rejet : 19 juin 1989. Prêt-à-photographier : 17 juillet 1989. Pour inscription au congrès IJCAI-89, contactez : AAAI / 445 Burgess Drive / Menlo Park, CA / USA 94025 ou (415)-328-3123.

• Le **Festival des Journées mondiales de la musique de la Société internationale pour la musique contemporaine (SIMC) 1990** aura lieu à Oslo (Norvège) du 22 au 30 septembre 1990. Les compositeurs sont invités à soumettre des œuvres pour exécution pendant le Festival. Il y a 8 catégories incluant : l'électroacoustique; l'électroacoustique en direct seul ou combiné à un ensemble instrumental; le multimédia ou la performance; et œuvres pour instruments fabriqués spécialement ou pour installations. Envoyer vos bandes analogiques (19 ou 38 cm/s) avant le **17 mai 1989** accompagnées de la durée, date de composition et un court curriculum vitae. Toute demande de retour doit être incluse dans l'envoi d'inscription et inclure les frais de retour postal sans quoi le dossier deviendra la propriété de la bibliothèque du Conseil canadien de la musique. Des équipements audionumériques et multipistes seront disponibles pour l'exécution lors du Festival. Le jury canadien choisira jusqu'à 6 œuvres (priorité donnée aux œuvres composées après 1984) qu'il recommandera au jury international composé de Robert Aitken (Canada), Javier Alvarez (Mexique), Zygmunt Krauze (Pologne), Sven David Sandstrom (Suède) et Arne Nordheim (Norvège) Contactez : Myra Grimley Dahl (613) 238-5893 ou écrivez: SIMC—Section canadienne / Conseil canadien de la musique / 189, avenue Laurier Est / Ottawa, Ontario / Canada K1N 6P1.

• Le **17e Concours internationale de musique électroacoustique** organisé par le Groupe de musique expérimentale de Bourges (**GMEB**) se présente en trois degrés : «Résidences» ouvert à tout compositeur de moins de 25 ans et tout étudiant en composition ; «Prix et mentions» ouvert à tout compositeur âgé de 25 ans et plus ; et «Magisterium» ouvert à tout compositeur pouvant justifier une expérience professionnelle d'un minimum de 20 années en électroacoustique. Les deux premiers degrés ont quatre catégories : musique électroacoustique (pour bande seule), mixte, à programme, et en direct. Les œuvres doivent avoir une durée de 8 à 25 minutes. Aucune mention du nom de l'auteur ne doit être inscrite sur la bande, la bobine, la boîte ou la partition. Écrivez à la CEC pour obtenir une photocopie du formulaire d'inscription. La date limite de réception des bandes est le **25 mai 1989**. Envoyez vos bandes et formulaire à : Maître Miny, Huissier / 1, rue Coursarlon / 1800 Bourges / FRANCE.

**Contact! 2.5 Mai/May 1989**

• **IJCAI-89 Workshop on AI and Music**, Detroit, Michigan (USA), Sunday, August 20, 1989. Call for participation. The purpose of this workshop is to identify applicable AI technologies, to characterize appropriate musical tasks, and to suggest directions for future research. A major goal of the workshop is to attract more attention in the AI and the musicology communities. Organizing Committee: Mira Balaban (Israel), Kemal Ebcioglu (USA), Otto Laske (USA), Christoph Lischka (RFA), Linda Sorisio (USA). Submission of abstracts: **May 15, 1989**. Notification of acceptance or rejection: June 19, 1989. Camera-ready copies of full papers : July 17, 1989. For registration information about the IJCAI-89 Conference, contact: AAAI / 445 Burgess Drive / Menlo Park, CA / USA 94025 or (415)-328-3123.

• The **1990 International Society for Contemporary Music (ISCM) World Music Days Festival** will be held in Oslo (Norway) from September 22nd—30th, 1990. Composers are invited to send works for performance. There are 8 categories including: electroacoustic works; live electroacoustics alone or with instrumental ensembles; multi-media works and performance art; works for specially constructed instruments or installations. Send analog tapes (19 or 38 cm/s) before **May 17th, 1989** including duration, date of composition and a short curriculum vitae. All entries must include return postage or entry will become property of the Canadian Music Council's library. Multi-track and digital equipment will be available for performance. The Canadian jury will select up to 6 works (priority given to works composed after 1984) to recommend to the international jury composed of Robert Aitken (Canada), Javier Alvarez (Mexico), Zygmunt Krauze (Poland), Sven David Sandstrom (Sweden) and Arne Nordheim (Norway) Contact: Myra Grimley Dahl (613) 238-5893 or write to: ISCM—Canadian Section / Canada Music Council / 189 Laurier Avenue East / Ottawa, Ontario / Canada K1N 6P1.

• The **17th International Electroacoustic Music Competition**, organized by the Groupe de musique expérimentale de Bourges (**GMEB**) is a competition with three sections: 'Résidences' for composers 25 years of age or younger and to all students in composition; 'Prizes and Mentions' for composers 25 years of age or older ; and 'Magisterium' open to any composers having at least 20 years of professional experiences in electroacoustic music. In the first two sections there are 4 categories: Electroacoustic Music (for tape alone), Music for Performer(s) and Tape, Electroacoustic Program Music, and Live Electroacoustic Music. Works should be at least 8 minutes long and less than 25'. Composer's name should NOT appear on the tape, reel, box or score. Write to the CEC to get photocopies of the registration form. The latest date for acceptance of tapes is **May 25th, 1989**. Send tapes with form to: Maître Miny, Huissier / 1, rue Coursarlon / 1800 Bourges / FRANCE.

## Perspectives/Opportunities

• La **ORF** (Société de radiodiffusion autrichienne) organise le troisième concours international des arts par l'informatique. Il y a une catégorie «informatique musicale» avec le «**Prix ARS Electronica 89**» (env. 12 000 \$US), deux «Distinctions» (env. 4 000 \$US) et 12 «Mentions». Les œuvres réalisées par moyens numériques, mais pouvant inclure la bande analogique, les instruments acoustiques ou la voix sont admises. Écrivez à la CEC pour obtenir une photocopie du formulaire d'inscription. Contactez, avant le **30 mai 1989** (selon le cachet de la poste) : ORF —Prix ARS Electronica / Frankstraße 2a / A-4010 Linz / AUTRICHE ou contactez Rachel Carpenter (San Francisco, ÉU) au (415) 892-8254.

• La **SCAQ**, Société de concerts alternatifs du Québec, prépare sa 5e édition du concert inter-institution et invite les compositeurs qui sont étudiants à soumettre leurs œuvres (durée maximale : 15 min; nombre d'exécutants maximum : 12 plus chef) avant le **30 juin 1989**. Contactez : Tim Brady a/s SCAQ, CP 1268, Succursale Place du Parc / Montréal, QC / H2W 2R3.

• Le festival danse/musique **INDE 89** invite les chorégraphes et compositeurs indépendants à soumettre des propositions d'œuvres. La date limite de soumission est le **30 juin 1989**. Les directeurs artistiques d'INDE 90 sont Terrill Maguire et Henry Kurcharzyk. Contactez : INDE 90 c/o Dance Umbrella of Ontario / 553 Queen Street West / Toronto, ON / Canada M5V 2B6.

• Le **11e Concours international d'électroacoustique «Luigi Russolo»** s'adresse aux compositeurs de 35 ans et moins. Trois prix de 1 000 000, 750 000 et 500 000 livres seront remis. La date limite pour la réception des demandes est le **31 juillet 1989** et doivent être accompagnées d'une photographie passeport, d'un certificat de naissance et d'un résumé artistique. La bande (maximum 20 minutes, 19 ou 38 cm/s) doit parvenir à la Fondazione avant le 31 août 1989. Le jury international sera composé de Klaus Ager (A), Giuseppe Di Giugno (I), Roberto Dikmann (CH), Carlo Ferrario (I), Goffredo Haus (I), Attilio Martognoni (I), Bernard Parmegiani (F), et Rossana Maggia (I). Contactez : Fondazione «Russolo-Pratella» / Via Bagaini 6 / 21100 Varese / ITALIE. (0332) 237 245.

• Le festival des arts de la scène, **Women in View 1990**, de Vancouver accepte les soumissions de projets réalisés par des femmes. Contactez : (603) 875-6695 ou Submissions Committee / VIEW The Performing Arts Society / #14—2414 Main Street / Vancouver, BC / Canada V5T 3E3.

• Le **Studio Onde** (studio privée, situé à Montréal et équipé en instruments MIDI) cherche présentement un cinquième membre. Les activités du studio sont essentiellement la création et la recherche en électroacoustique. Ses membres actuels sont les compositeurs **Gilles Gobeil**, Guy Isabelle, Mario Rodrigue et Stéphane Roy. Contactez : Studio Onde (274-7951 / 874-1726).

• The **ORF** (Austrian Broadcasting Corporation) is organizing the third International Computer Arts Competition. There is a Computer music category with the «**Prix ARS Electronica 89**» (approx. US\$ 12,000), two «Distinctions» (approx. US\$ 4,000) and 12 «Honorary Mentions». Digitally produced music pieces (although the works may include analog recordings and/or instrument and voice) are admitted. Write to the CEC to get photocopies of the registration form. Further enquiries and works (19 or 38 cm/s) are to be sent, by **May 30th, 1989** (as per postmark) to: ORF —Prix ARS Electronica / Frankstraße 2a / A-4010 Linz / AUSTRIA or contact Rachel Carpenter (San Francisco, USA) at (415) 892-8254.

• The **SCAQ**, Société de concerts alternatifs du Québec, is preparing its 5th concert series (including one inter-institution concert) and invites composers who are students to submit their works (maximum 15 min duration; maximum 12 performers plus conductor) before **June 30th, 1989**. Contact: Tim Brady a/s SCAQ, CP 1268, Succursale Place du Parc / Montréal, QC / H2W 2R3.

• The dance/music festival **INDE 89** is inviting teams of independent choreographers and composers to submit proposals. Deadline for proposals is **June 30th, 1989**. The artistic directors for INDE 90 are Terrill Maguire and Henry Kurcharzyk. Contact: INDE 90 c/o Dance Umbrella of Ontario / 553 Queen Street West / Toronto, ON / Canada M5V 2B6.

• The **11th «Luigi Russolo» International Electroacoustic Music Competition** is open to composers 35 years old or younger. Prizes of 1,000,000 lire, 750,000 lire and 500,000 lire will be awarded. The deadline for submission of the written application is **July 31st, 1989** and must be accompanied by a passport photograph, a birth certificate and an artistic résumé. The tape (19 or 38 cm/s) must be no longer than 20 minutes and should arrive at the Fondazione before August 31st, 1989. The international jury will be composed of Klaus Ager (A), Giuseppe Di Giugno (I), Roberto Dikmann (CH), Carlo Ferrario (I), Goffredo Haus (I), Attilio Martognoni (I), Bernard Parmegiani (F), and Rossana Maggia (I). Contact: Fondazione «Russolo-Pratella» / Via Bagaini 6 / 21100 Varese / ITALY. (0332) 237 245.

• The Vancouver Festival of Performing Arts, **Women in View 1990**, is now accepting submissions created by woman. Contact: (603) 875-6695 or Submissions Committee / VIEW The Performing Arts Society / #14—2414 Main Street / Vancouver, BC / Canada V5T 3E3.

The **Studio Onde** (a private studio in Montréal equipped with MIDI instruments) is looking for a fifth member. The activities of the studio are creation and research in electroacoustics. The members are composers **Gilles Gobeil**, Guy Isabelle, Mario Rodrigue and Stéphane Roy. Contact: Studio Onde (274-7951 / 874-1726).



## Transfigured Night

Host/animateur : David Olds  
CKLN-FM  
Monday, 22h00  
Toronto, Ontario

David Olds / Transfigured Night / CKLN-FM / 380 Victoria Street / Toronto, ON / CANADA M5B 1W7

89-iii-27

- Sound Assemblings (1983) - **Diana McIntosh**
  - A Flight out of Time (1988) - **John Free**/Bill Gilliam
- 89-iv-3
- Spring (1913/1988) - Igor Stravinsky/**John Oswald**
  - Schwarze Halbinseln (1982) - York Höller (RFA)
  - Sky Sails (1973) - Ann Southam (text: Sean O'Huigin)
- 89-iv-10
- Kolyosa (1970) - Pril Smiley (USA)
  - Une autre création du monde (1982) - **Giselle Ricard**/Bernard Bonnier

Ricard/Bernard Bonnier

- Music for the morning of the world (1969) - R Murray Schafer

89-iv-17

- This is not Iggy Pop (1986) - **John Free**

89-iv-24

- Crash (1989) (20 minute excerpt) - **Bruno Degazio**
- Bohor I (1962) - Iannis Xenakis (France)
- Whisper Study (1975) - **Hildegard Westerkamp**
- Two Paths, Gamelan, tape and electric bass - Paul Intson (Canada)
- I of IV (1966 UTEMS) - Pauline Oliveros (USA)

## Musique actuelle

samedi et dimanche, 19h30  
Réseau FM de Radio-Canada  
Montréal, Québec

Hélène Prévost, Marie-Claude Senécal / Musique actuelle,  
14e étage / Société Radio-Canada / 1400, boulevard  
René-Lévesque Est / Montréal, QC / CANADA H2L 2M2

89-ii-11

«2e TIME de Stockholm»

- *Tarjosit Vedesta kimpoavan Auringon* - Tapio Nevanlinna

89-ii-12

- *If you can stand on the log long enough tout le monde va partir* - **Myke Roy**

- *L'orage du 14 juillet* - Daniel Leduc

89-ii-18

- *Trajectoires parallèles* - **Jean-François Denis**

89-ii-25

- *Chasse* - **Claude Schryer**

89-iii-04

- *Le trésor de la langue* - René Lussier

89-iii-18

«Prix Gilson»

- *Le trésor de la langue* - René Lussier

- *Ondes/arborescences* - Stéphane Roy
- 89-iv-02

«concours—œuvres sprint»

- *La graduation de Catherine* - Pierre Sainte-Marie/Peter Novator

- *Absolument pas* - **Pierre De Gagné/Ned Bouhalassa**/Kurt Heimbach

- *Bande à 8 mains* - Christian Clermont/Stéphane Larivière/Frédéric Roverselli/Jocelyn Poitras

- *Heu-heu-heu* - Estelle Lemire/Gilles Lamarche/Marc Tremblay/Sylvain Carette

- *Œuvre à 6 sans titre* - André Fecteau/Jean Leconte/Yves Potvin/Émilie Drouin/Catoline Lizotte/Éric Dumas

- *Esplamouches* - Guy Isabelle

- *Le disque vert et ses clartés* - Michel Smith

- *1945 à maintenant* - André Turgeon

- *Signé Dionisos* - **Francis Dhomont**

- *Petite musique sentimentale* - **Yves Daoust**

Jacques Drouin, piano

89-iv-29

- *El Reposo del Fuego* (extrait) - **John Oliver**  
Sergio Barroso, clavier

- *Canzona* (extrait) - **Sergio Barroso**

**Sergio Barroso**, clavier

- *Trajectoires* (extrait) - **Jean-François Denis**

**Sergio Barroso**, clavier

## Sons d'esprit—Sound of Mind

Hosts/animateurs : **Ned Bouhalassa** / Pierre de Gagné  
Mardi, 18h00  
CKUT-Radio McGill  
Montréal, Québec

**Ned Bouhalassa** / Sons d'esprit—Sound of Mind / CKUT  
Radio McGill / 3480 McTavish / Montréal, QC / CANADA  
H3A 1X9

89-iii-28

- *Traces* - **Gilles Gobeil**

- *Rivage* - **Gilles Gobeil**

- *Turenas* - John Chowning

89-iv-04

- *OUT* - **Alain Thibault**

- *One or More* - **Chris Meloche**

- *Crux* - **Michel Tétreault**

- *Dripsody* - Hugh Le Caine

89-iv-11

- *Les plaques* - Sonde

- *Le grand Kyrie* - **Myke Roy**

- *arghanum IV (1987-III)* - **Alcides Lanza**

89-v-02

- *Transits élémentaires II* - **Francis Dhomont**

- *Paralotl* - Javier Alvarez

- *Voyage au pays des ombres* - **Pascale Trudel**

## Concerts à venir-Upcoming concerts

### Reconciling the technological and the ethnic

The Music Gallery  
Toronto, Ontario  
89-v-20

### Concerto di Computer Music Canadese (Canadian Soundscape)

Conservatorio di Musica L Cherubini  
Firenze (Italia)  
89-v-22

«Concerto di Computer Music Canadese»  
a cura di **Jean-François Denis** (Concordia Electroacoustic  
Composers' Group)

- *PRAESCIO-I* - **Bruce Pennycook**
- *Solar Ellipse* - **Barry Truax**
- *Trajectoires parallèles* - **Jean-François Denis**
- *Riverrun* - **Barry Truax**
- *Canzona* - **Sergio Barroso**
- *Rivages* - **Gilles Gobeil**

### Cycle acousmatique

INA • GRM  
Paris (France)  
89-v-29

Œuvres de **Francis Dhomont**

- *Points de fuites*
- *Signé Dionysos*
- *Novars*

### Canadian Electroacoustics

Laboratorio de Investigación y Producción Musical (LIPM)  
Buenos Aires (República Argentina)  
89-vi-07

«Canadian Electroacoustics I»

Concert prepared by **Jean-François Denis** (Concordia  
Electroacoustic Composers' Group)

- *Trajectoires parallèles* - **Jean-François Denis**
- *Rivage* - **Gilles Gobeil**
- *La disparition* - **Christian Calon**
- *Matrechka* - **Robert Normandeau**
- *The Melting Voice Through Mazes Running* - **Paul Dolden**
- *I like eggs (too)* - **Jean-François Denis**

### Synthèse, 19e Festival international de musique expérimentale

GMEB  
Bourges (France)  
89-vi-07, 18h00

«Séquence haut-parlante 1 / Lauréats de la 2e  
TIME—Stockholm»

Œuvres de Zanesi, Ore, Siegel, Illiev, Duris  
89-vi-07, 21h00

«Séquence haut-parlante 2 / Magistères de Bourges 1988»

- *Chiaroscuro* - **Francis Dhomont**
- *Le voyage au paradis* - **Dieter Kaufman**
- *Contrastes polaires et successifs* - **Zoltan Pongracz**

89-vi-08, 18h00  
«Séquence haut-parlante 3 / Lauréats de la 2e  
TIME—Stockholm»

Œuvres de Boerman, Kosk  
89-vi-08, 21h00

«Vivienne Spiteri, clavecin»

- *Turbo Toccata* - **David Keane**
- *the desert speaks* - **Bruce Pennycook**
- *Reaching Past* - **Tim Brady**
- *Cinéma—mode d'emploi* - **Pierre Desrochers**

89-vi-08, 22h30  
«Séquence haut-parlante 4 / Prix du Concours 1988»

• *Rumeurs (Plae de Ransbeck)* - **Robert Normandeau**  
et œuvres de Decsenyi, Dubrovay, Karpen

89-vi-09, 18h00  
«Actuelles 89 / Espagne, Yougoslavie»

Œuvres de Aria, Nuix, Berenguer, Sijanec, Jovanovic  
89-vi-09, 21h00

«Kroumata Ensemble, percussions»

Œuvres de Blomqvist, Cage, Davidowsky, Mandolini,  
Parmerud, Sandström  
89-vi-09, 22h30

«Séquence haut-parlante 5 / Prix du Concours 1988»

• *La chambre blanche* - **Robert Normandeau**  
et œuvres de Aikman/Tranquilino, Mandolini, Parmerud,  
Poulard

89-vi-10, 18h00

«Actuelles 89 / Italie»

Œuvres de Mayr, Grossi, Camilleri, Dashow, Doati  
89-vi-10, 21h00

- *Archaic Symphony* - **Michel Waisvisz**
- *Infantum* - **Ray Edgar, Houk Van Dijk (caméra), Jabi Bustamante (mime)**

89-vi-10, 22h30

«Séquence concertante 1»

Œuvres de Bodin, Izarra, Jentzsch, Obst  
89-vi-11, 18h00

«Actuelles 89 / Parcours international»

Œuvres de Schmilovitch, Gazit/Skopira, Agim, Schottstaedt,  
Kröpfl, Rabl, Castillo, Sporcken, Harrison, Vaughan  
89-vi-11, 21h00

Œuvres de Royon Le Mee, Schrader

89-vi-11, 22h30

«De la Révolution française, I/Droits de l'homme»

Œuvres de Blanco, Brncic, Clozier, Kessler, Radovanovic,  
Vercken  
89-vi-12, 18h00

«Proclamation des résultats du 17e Concours international  
électroacoustique de Bourges 1989»

89-vi-12, 21h00

Œuvres **Yves Daoust, Alcides Lanza, André-Luc Desjardins,**

**Rod Sherman, Denis Saindon**

**Louise Bessette, piano**

**Lise Daoust, flute**

89-vi-13, 22h30

«De la Révolution française, II/ Moments choisis»

Œuvres de Doyle, Katzer, Küpper, Peixinho, Tosi

89-vi-13, 18h00

«Séquence haut-parlante 6 / Lauréats du Concours 1988»

• *Trajectoires* - **Jean-François Denis**

Œuvres de Rudolf, White, Moore, Kein

89-vi-13, 21h00

Œuvres de Scelsi, Skalkottas, Vaggione, Yun

89-vi-13, 22h30

«De la Révolution française, III/ Variations sur la guillotine»

Œuvres de Asuar, Bruynel, Kaufmann, Kosk, Ore

89-vi-14, 18h00

«Séquence haut-parlante 7 / RFA et Lauréats du Concours 88»

Œuvres de Kang, Daroll/Kang, Billaudeau, Poette, Lakomy,  
Voigtländer

89-vi-14, 21h00

«Soirée Hommage à Léo Theremin»

89-vi-14, 22h30

«De la Révolution française, IV/ Ondes de choc à l'étranger»

Œuvres de **Yves Daoust, Appleton, Bennett, Hanson, Kusnir,**  
**Morrow, Xanthoudakis**

89-vi-15, 18h00

«Actuelles 89»

Œuvres de Hellström, Lunden, Bjelkeborn, Sielicki,  
Szeremeta

89-vi-15, 21h00

Œuvres de Chadabe, DeReggi, Dodge, Moss, McDermott, Quin,  
Shatin, Tanaka

89-vi-15, 22h30

«De la Révolution française, V/ Abolition de l'esclavage»

Œuvre multimédia de **Marilyn Boyd DeReggi** et œuvres de  
**Boeswillwald, Serra**

«De la Révolution française, VI/ Émancipation des Juifs»

## Œuvres de Benhamou, Cahen

89-vi-16, 18h00

«Actuelles 89»

Œuvres de **Kristi Allik, Pierre Bouchard, Elliott Freedman, Susan Frykberg, Stéphane Roy, Hirst**

89-vi-16, 21h00

«Soirée Luc Ferrari»

89-vi-16, 22h30

«De la Révolution française, VII/ Couronnement du système métrique»

Œuvres de Doherty, Röder

«De la Révolution française, VII/ En pensant à la Révolution française»

Œuvres de Barrière, Patachich, Russek, Artemiev

89-vi-17, 18h00

«De la Révolution française»

Hommage à l'Assemblée nationale par l'Assemblée des jeunes

89-vi-17, 21h00

«Séquence concertante 2»

Œuvres de Ferreyra, Kergomard, Lachartre, Lenfant, Martinez

89-vi-17, 22h30

«Nuit de la Révolution française»

Hommage à l'Assemblée nationale par l'Assemblée internationale des compositeurs, intégrale de la suite : 34 compositeurs de 26 pays

## Summer Institute: Music of Two Cultures

Centre for the Arts, Simon Fraser University

Vancouver, British Columbia

89-vi-15/vii-15

Four to five week music intensive offering practical experience in two musical worlds: Indonesian gamelan and contemporary electronics. Faculty KRT Wasitodipuro (Pak Cokro), Pauline Oliveros, I Nyoman Wenten, Martin Bartlett, **Daniel Scheidt**, Donna Zapf.

## Canadian Electroacoustics

Laboratorio de Investigación y Producción Musical (LIPM)

Buenos Aires (República Argentina)

89-vii-05

«Canadian Electroacoustics II»

Concert prepared by **Jean-François Denis** (Concordia Electroacoustic Composers' Group)

- «*qu'il m'en souvienn...*» - **Robin Minard**
- *Fall* - **Jean-François Denis**
- *Résurgence* - **Serge Arcuri**
- *Il était une fois... (conte sans paroles)* - **Yves Daoust**
- *Um Sonho da Primavera* - **Rui Ferreira**
- *Sentir numéro x* - **Pierre Bouchard**
- *Points de fuite* - **Francis Dhomont**

## 1989 Composers' Orchestra Festival

Canadian Contemporary Music Workshop

Toronto, Ontario

89-vi-22

UAR Concert (MIDI ensemble: Wes Wraggett, Michael Hynes)

## Composer-to-Composer

Telluride Institute

Telluride (Colorado, USA)

89-viii-18/20

Discussions, demonstrations, and performances by Joan La Barbara, John Cage, Anthony Davis, Tom Johnson, Tania Leon, Annea Lockwood, Steve Reich, Morton Subotnick, Ricardo Dal Farra (Argentina), Jin Hi Kim (South Korea), Louis Andriessen (The Netherlands) Trimpin (RFA), Walter Zimmermann (RFA), Julio Estrada (Mexico), Colon Nancarrow (Mexico). Program creators: Charles Amirkhanian, John Lifton.

## Concerts récents - Recents concerts

### Pavillons en l'air

ArrayMusic

Premiere Dance Theatre/Harbourfront, Toronto, Ontario

89-v-12

### The 5th Stream Festival

Aird Centre for the Arts, Wilfrid Laurier University (Waterloo, Ontario)

89-v-04, 20h00

Numus Concerts presents

• *Taxis to Burning Sky* - Jean Piché and works by Carol Weaver, Peter Hannan, John Hawkins and R Murray Schafer

89-v-05, 12h30

• *Piano Mechanics* - Gordon Monahan

• *Science Has No Explanation for Beauty* - Lubomyr Melnyk

89-v-05, 20h00

The Canadian Chamber Ensemble present five premieres by Chatman, Koprowski, Buhr, Rea and Gougeon

89-v-05, 22h30

• *Les Granules* - Duo Jean Derôme, René Lussier

89-v-06, 12h30

Electroacoustic Concert featuring Beverly Johnston, percussion Works by **Claude Schryer, Gilles Gobeil, Steven Tittle, John Celona** and Henry Kucharzyk.

89-v-06, 20h00

Numus Concerts presents

• *El Reposo del Fuego* - **John Oliver**

**Sergio Barroso**, synthesizer

and works by Jon Siddall, **Peter Hatch**

### Sound Pressure

The Music Gallery

Toronto, Ontario

89-iv-29

### Music Here and Now

Hamilton, Ontario

89-iv-28

### Signature Series

The Music Gallery

Toronto, Ontario

89-iv-28

Works by Henry Kucharzyk

### Doppler concert

SMCQ

Le Spectrum, Montréal, Québec

89-iv-26

**Francis Dhomont**, direction artistique

• *Continuum*, clavecin - Gyorgy Ligeti

Vivienne Spiterie, clavecin

• *Le sommeil d'Euclide (Son vitesse-lumière IV)* - François Bayle

• *Okanagon*, harpe, tam-tam et contrebasse - Giacinto Scelsi

• *Rouge-mort (5e mouvement : Tanathos)* - Bernard Parmegiani

• *Rrrr...*, 2 percussionnistes - Mauricio Kagel

• *Chroniques de la lumière* - **Francis Dhomont**, Luc Courchesne (installation)

### Electroacoustique québécois

AMEG-Collectif & Cie

Cité universitaire, Genève (Suisse)

89-iv-25

«Electroacoustique québécois»

Concert préparé par **Jean-François Denis** (Groupe électroacoustique de Concordia)

• *Trajectoires parallèles* - **Jean-François Denis**

## Calendrier/Calendar

- *Rivage* - Gilles Gobeil
- *La disparition* - Christian Calon
- *Matrechka* - Robert Normandeau
- *Fall* - Jean-François Denis

### Forest City Gallery

London, Ontario  
89-iv-21

Music performance by **Gayle Young** and David Prentice

### The Music Gallery

Toronto, Ontario  
89-iv-21

Works by **Larry Lake**, Lee, Louie  
Vivienne Spiteri, harpsichord  
Joseph Macerollo, accordion

### Le son mobile

#### Concerts anniversaires

##### ACREQ

Salle Redpath, Montréal, Québec

89-iv-20

«Le son du GRM, Groupe de recherches musicales de Paris»

- *Nuda* - Yvon Malec
- *Trois aperçus du jardin qui s'éveille* - Jacques Lejeune
- *Exercisme 3* - Bernard Parmegiani
- *Profil-Désir* - Christian Zanesi
- *Motion-Émotion* - François Bayle

89-iv-21

«Concert Bayle»

Œuvres de François Bayle (directeur du GRM)

- *L'expérience acoustique*
- *A&R*
- *Les couleurs de la nuit*

89-iv-22

«10e anniversaire de l'ACREQ»

- *Le Reel-à-Phil* - Philippe Ménard
- *Le magasin pittoresque* - Michèle Boudreau
- *If you can stand on the log long enough, tout le monde va partir* - Myke Roy
- *Des oiseaux comme des désirs* - Claude Frenette
- *Moll, opéra lilliput pour 6 roches molles* - Marcelle Deschênes
- *CruX* - Michel Tétreault
- *Mémoires vives* - Robert Normandeau
- *Résurgence* - Serge Arcuri
- *Quatuor* - Yves Daoust
- *Stanozonol* - Bertrand Chénier
- *Morphèmes* - Claude Lassonde
- *Pour conjurer la montagne* - Michel Longtin

### KLANG

Centre d'essai, Université de Montréal, Québec

Deux spectacles multi-médias/16 compositeurs

89-iv-15

- *Chants interdits* - Stéphane Larivière
- *Intérieur d'une écume* - Michael Lord
- *Trajet surprise* - Richard Désilets
- *Nuits sans paroles* - Daniel Leduc
- «*Cette scabreuse affaire...*» - Jocelyn Poitras
- *Toniques chronique du Pt Mt-Royal* - Liette Gauthier
- *Paysages intérieurs* - Stéphane Roy
- *Jack and Zack's Zoot Suit* - Frederic Roverselli

89-iv-16

- *C.H.A.D.* - Jean-Maurice Payeur
- *Reuther* - Cristian Clermont-Beique
- *10 tortions* - Bernard Epaul
- «*Tu es cela*», (ouverture) - Robert Valin
- *L'épaule (ey les pôles d'attraction)*, pour WX7 seul - Denis Saindon
- *Planète* - Luc Fortin
- *Ma blonde préfère les collants roses* - Alain Travers
- *Mémoires vives* - Robert Normandeau
- *Trains: Past and Future* - Jim Zeller/Sylvie Ribeyron

### 4th Annual Spring Performance Festival

Forest City Gallery

London, Ontario

89-iv-15

New work for tape, cello and electronic by **Chris Meloche** and David Lee

### Grace Notes from Hell

The Music Gallery

Toronto, Ontario

89-iv-15

### Hear and Now (7)

«4 créations»

CECG / GEC, Series 7

Concordia University, Montréal, Québec

89-iv-12

- *TAO, bois* - Annette Vande Gorne
  - *Chasse* - Claude Schryer
  - *Tracer* - John Duesnesberry
  - *Adagio III* - Alan Belkin
  - *Voix blanche* - Gilles Gobeil
- Suzanne Binet-Audet, ondes Martenot
- *Zee* - Gazit
  - *Voyage au pays des ombres* - Pascale Trudel
  - *Palinurus* - Ad Hoc

### Voies de femmes

Tranquen'art

Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, Québec

89-iv-08

«la voix dramatique»

- *Le soleil et l'acier*, voix et bande - Alain Thibault
- Pauline Vaillancourt, soprano

### Vocals

ArrayMusic

Premiere Dance Theatre/Harbourfront, Toronto, Ontario

89-iv-02

Work by Linda C Smith, Vivier, Webern, Elliot and Butterfield

### Portes ouvertes à l'électroacoustique

ACREQ, CMC de Montréal, Radio-Canada

CMC, Montréal, Québec

88-iv-01

13h00

«Diffusion d'œuvres québécoises primées...», CMC-Montréal

- *Reel-à-Phil* - Philippe Ménard
- *Moll, opéra Lilliput* - Marcelle Deschênes
- *Quatuor* - Yves Daoust
- *Quarks' musik* - Alain Thibault
- *Manu militari* - André-Luc Desjardins
- *Portrait d'un visiteur* - Christian Calon
- *A Digital Eclogue* - Claude Schryer, Daniel Scheidt
- *Deliberate Disguises* - Brent Lee
- *Chronaxie* - Serge Arcuri
- *Trajectoires* - Jean-François Denis
- *Paysages intérieurs* - Stéphane Roy

Concert par Philippe Ménard, Complexe Desjardins

19h30

«Musique actuelle, magazine», Radio-Canada FM

Entrevue avec **Robert Normandeau** et **Jean-François Denis**

Présentation de l'atelier électroacoustique pour enfants dirigé par Guy Isabelle

- *Un éléphant, ça trompe, ça trompe* - Gilles Lamarche
- *Ondes/arborescences* - Stéphane Roy

suite à la page 30 / continues on page 30

Sons—Sounds

**Sergio Barroso**

«New Music for Digital Keyboard/Musique nouvelle pour clavier numérique» (SNE-556-CD): **Sergio Barroso - Canzona**; **John Oliver - El Reposo del Fuego**; **Jean-François Denis - Trajectoires**; **Sergio Barroso - Soledad** (CND\$22/US\$18)  
**Sergio Barroso** / 253 East 16th Avenue / Vancouver, BC / Canada V5T 2T5

**Michelle Boudreau**

«Portrait musical, série 6/Musical Portrait, Series VI» *Charnière—langage oublié/langage magique; Sans titre; . . . Stoles; Losange* (cassette, gratuit)  
 Centre de musique canadienne/Canadian Music Centre

**Eric Brown**

«P.S. : M'as-tu vu te regarder?» (cassette) (\$10)  
**Eric Brown** / 11685 — 65th Avenue / Delta, BC / Canada V4E 1C7

**Michael Bussière**

«Portrait musical, série 6/Musical Portrait, Series VI» *Fields of light: The Eternal Feminine, a sacred work for a New Age* (cassette, free)  
 Centre de musique canadienne/Canadian Music Centre

**Collectif & Cie**

«Compilation musiques électroacoustiques» (CD): Bernard Donzel-Gargand - *Chroniques*; Philippe Moëgne-Loccoz - *Traces, chutes... etc.*; Joseph Raguin - 33 337 (Collectif & Cie, Annecy, France); Pete Ehrnrooth - *Le rêve du corniste*; Raine Boesch - \*\*\*; Nicolas Sordet - *Laurian* (AMEG, Genève, Suisse)  
 Collectif & Cie / 11, avenue des Vieux Moulins / 74000 Annecy / FRANCE

**Darren Copeland**

Cassettes  
 «Mahje's Outlook»  
 Equally Different / 2581 Vista Bay Road / Victoria, BC / Canada V8P 3G1  
 «The Three Faces»  
 John Doe Recording / PO Box 664, Station F / Toronto, ON / Canada M4Y 2N6  
 «Living It Out In the Dead Air Space» (\$5)  
 Darren Copeland / 1588 Spring Road / Mississauga, ON / Canada L5J 1N3

**Yves Daoust**

«Cassette ACREQ III, IV» : *Quatuor; Gamme*  
 ACREQ / CP 416, Succ Outremont / Outremont, QC / Canada H2V 4N3

**Francis Dhomont**

«Cassette ACREQ V, VI» : *Mais laisserons-nous mourir Ariana?; Points des fuites; Transits élémentaires 2*  
 ACREQ / CP 416, Succ Outremont / Outremont, QC / Canada H2V 4N3

**Salvador Ferreras**

«To Drive in L.A.» (LP, cassette)  
 Works by **John Celona** (\$10 + mail : \$3 for LP/\$1.25 for cassette)  
 Festival Records / 3271 Main Street / Vancouver, BC / Canada V5V 3M6

**John Free**

«This is Not Iggy Pop» (cassette) (\$11)  
 static/interference / 176 Spadina Road / Toronto, ON / Canada M5R 2Y8

**Barbara Golden**

Cassettes  
 «At the Corner of Alive and Jesus»  
 «Dreamer»  
 «My Pleasure»  
 «Wig Band & The Hogs»  
**Barbara Golden** / 1740 Walnut Street #10 / Berkeley, CA / USA 94709

**GRAMÉ**

«Musique numérique/Computer Music» (CD): Jean-François Estager & James Giroudon - *Silence, parole et mémoire*; Pierre Alain Jaffrenou - *Océane... ou troisième passage de la baleine*; James Giroudon - *Bribes d'hiver*  
 (Disques Forlane, UDC 16571, Distribution Auvidis)  
 GRAMÉ / 6, quai Jean-Moulin / 69001 Lyon / FRANCE

**David Keane**

«Aurora» (LP) : *La Aurora Estrellada; Elektronikus Mozaik; La Cascade Enchantée* (\$13.50)  
 Cambridge Street Records / 4346 Cambridge St / Burnaby, BC / Canada V5C 1H4

**Alcides Lanza**

Cassettes  
 «Tapeworks I»: *Exercise I; Penetrations I; Ekphonesis IV; Out of...* (\$10)  
 «Tapeworks II»: *Arghanum III; Arghanum IV; Two times too; Kromoplásticos* (\$10.90)  
 «Vocal Works I»: *Penetrations VII; Ekphonesis V* (\$8)  
 Bande/Tape  
*arghanum III* (\$20); *arghanum IV* (\$20)  
 Partitions/Scores  
*arghanum I* (\$12); *arghanum II* (\$15); *sensors III* (\$12); *sensors IV* (\$8, b/t: \$20); *sensors V* (\$15); *sensors VI* (\$12); *eidesis IV* (\$15); *ekponesis VI* (\$12, b/t: \$20); *ektenes I* (\$10); *ektenes II* (\$8); *guitar concerto* (\$20); *modulos III* (\$15, b/t: \$20); *modulos IV* (\$10, b/t: \$20); *interferences III* (\$8, b/t: \$20); *interferences IV* (\$8); *bour-drones* (\$20);  
 Éditions Shelan Publications / 6351, avenue Trans-Island / Montréal, QC / Canada H3W 3B7

**Diana McIntosh**

«The Original McIntosh» (LP, cassette) : *Luminaries, Doubletalk, Sound Assemblings, ...and 8:30 in Newfoundland, Aiby-Aicy-Aidyai* (\$15+\$2.5 0,mail)

**Robin Minard**

«Portrait musical, série 6/Musical Portrait, Series VI» *Music for Quiet Spaces; «qu'il m'en souviennne...»* (cassette, gratuit)  
 Centre de musique canadienne/Canadian Music Centre

**Robert Normandeau**

«Portrait musical, série 6/Musical Portrait, Series VI»  
*Rumeurs (Place de Ransbeck); Matrechka* (cassette, gratuit)  
 Centre de musique canadienne/Canadian Music Centre

**Stephen Rieck**

Cassettes  
 «Hard Reality» (\$10)  
 «The Walls Have Eyes» (\$10)  
 «R'tapz à #376J» (\$10)  
 «Tap-wrms» (\$10)  
 Full Circle Music Specialties / PO BOX 6512, Station D / London, ON / Canada N5W 5S5

**Claude Schryer**

«Portrait musical, série 6/Musical Portrait, Series VI»  
*Plusieurs bonsoirs; Dans un coin; Overture, 1504; A Kindred Spirit; On the Edge; A Digital Eclogue* [with **Daniel Schiedt**]  
 (cassette, gratuit)  
 Centre de musique canadienne/Canadian Music Centre

**Vivienne Spiteri**

"New Music for Harpsichord from Canada and The Netherlands/Musique actuelle du Canada et des Pays-Bas" (SNE-542-CD): Works by/Œuvres de : Brengt Hambraeus, Louis Andriessen, Hope Lee, Micheline Coulombe Saint-Marcoux, Ton de Leeuw, Tim Brady (\$22)  
**Vivienne Spiteri** / 2359, rue Grand-Boulevard / Montréal, Québec / Canada H4B 2X1

**Michel Tétréault**

«Cassette ACREQ I, VI»: *Al-Un; Tisser des spectres*  
 ACREQ / CP 416, Succ Outremont / Outremont, QC / Canada H2V 4N3

**Barry Truax**

"Digital Soundscapes" (CD): *The Blind Man; Aerial; Wave Edge; Solar Ellipse; Riverrun* (CND\$24/US\$19)  
 "Sequence of Earlier Heaven" (LP): *East Wind, Nightwatch; Wave Edge; Solar Ellipse* (\$13.50)  
 Cambridge Street Records / 4346 Cambridge St / Burnaby, BC / Canada V5C 1H4

**Richard Truhlar**

Underwhich Audiographics Cassettes  
 #10: "Growling in the RoofBeams"(\$7.50)  
 #12: "Paper Sky"(\$8.50)  
 #14: "Kali's Alphabet"(\$8.50)  
 #25: "Europe after the Rain"(\$8.50)  
 #30: "The Face of Another"(\$8.50)  
 with TEKST (K Potts, G Frew, M Zibens, et al.)  
 #9: "Avatamsaka's Wave Packet"(\$8.50)  
 #15: "Unexpected Passage"(\$8.50)  
 #17: "Infinite Anatomies"(\$8.50)  
 #21: "Moving Human Coils"(\$8.50)  
 "Prelude for a Floating World" (in preparation)  
 With other composers  
 "Predatory Intermissions" (with M Chocholak)  
 "House Taken Over" (with M Zibens)  
 Underwhich Editions / PO Box 262, Adelaine St Station / Toronto, ON / Canada M5C 2J4

**Hildegard Westerkamp**

Cassettes  
 "Fantasie for Horns" (\$6.50)  
 "Walk/Whisper/Street" (\$8)  
 "Cordillera/Zone of Silence" (\$9)  
 "Voices for the Wilderness" (\$9.50)  
 "Harbour Symphony" (\$6)  
 Inside the Soundscape / 685 West 19th Ave / Vancouver, BC / Canada V5Z 1W9

**chris wind**

Cassettes  
 "Sampler" (\$7)  
 "The Art of Juxtaposition" (\$8)  
 "Pacer 3 (music to run to)" (\$7)  
 "Pacer 5 (music to run to)" (\$7)  
 "Rocks and Trees" (\$7.50)  
 chris wind / RR 1 / Sundridge, ON / Canada P0A 1Z0

**Mots—Words**

**Jean-François Denis**

"Q/Résonance" (book/livre, 196 p)  
 Concordia Electroacoustic Composer's Group Tape Collection/Magnétothèque du Groupe électroacoustique de Concordia (plus de 700 œuvres cataloguées; notes de programmes, biographies/more than 700 works cataloged; program notes, biographies) (\$7)  
 CEEG/GEC / Department of Music RF-310 / Concordia University / Montréal, QC / Canada H4B 1R6

**Barbara Golden**

"Home Cooking" (book/livre) contains the best of her recipes, songs and poems  
**Barbara Golden** / 1740 Walnut Street #10 / Berkeley, CA / USA 94709

**David Keane**

"Tape Music Composition" (book/livre)  
 Oxford University Press / 79 Wynford Dr / Don Mills, ON / Canada

**in MUSICWORKS**

- #35 **Barry Truax** - "The Listener", **Hildegard Westerkamp** - "A Child's Ritual"
- #37 **Charles de Mestral** - "A Note on Sound Sculpture", **Gayle Young** - "Twenty-four Strings"
- #39 **Michel Tétréault** & **Michel Archambault** - "Sculpturized Music/Musicalized Sculpture", **Gayle Young** - "The Last LP, Created Ethno Music", **Hildegard Westerkamp** - "New Roots in Air", **Claude Schryer** - "Anecdotal Electroacoustics"
- #40 **Wende Bartley** - "Creating Audio Landscapes"
- #42 **Wende Bartley** - "dis word breeds my rhythm", **Helen Hall** - "dissolving in to sound", **Carol Ann Weaver** and **Judith Miller** - "Timbrel in her hand"  
 MUSICWORKS / 1087 Queen St W / Toronto, ON / Canada M6J 1H3

**Barry Truax**

"Handbook for Acoustic Ecology" (book/livre) (\$12)  
**Barry Truax** / Dept of Communications / Simon Fraser University / Burnaby, BC / Canada V5A 1S6

**Calendrier/Calendar**

*Suite de la page 28 / Continued from page 28*

88-ix-02  
 19h30  
 «Musique actuelle, concert», Radio-Canada FM  
 • création - compositeur  
 Œuvres de **Guy Isabelle**, **André Turgeon**, **Michel Smith**, **Francis Dhomont**, **Yves Daoust**, **Luc Ferrari** et «œuvres sprint» des studios des universités Concordia, McGill, de Montréal et des conservatoires du Québec à Montréal et à Québec

**Migration / L'appât n'est pas un leurre**

Les services culturels de l'Ambassade du Canada  
 Paris (France)  
 89-iii-08/iv-29  
 Deux installations sonores de **Pierre Dostie** pour deux sculptures de **Claude Lamarche**

**Paysage**

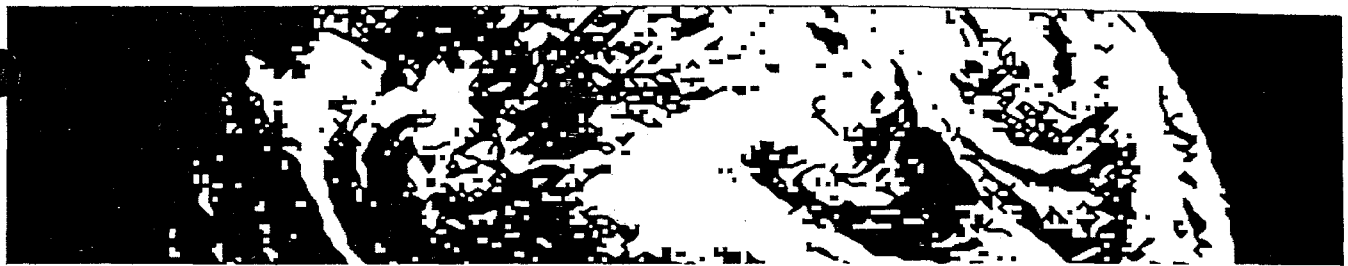
Université de Montréal, Montréal, Québec  
 89-ii-07/iii-10  
 • *Architexte*, paysage sonore de **Pierre Bouchard** pour une exposition d'œuvres récentes de **Serge Bruneau**

**Portraits in a Landscape**

Geraldine Davis Gallery, Toronto, Ontario  
 89-ii-18/28  
 Electroacoustics by **Ted Dawson** for an installation by **Anne Meredith Barry**

**Barnes Hall**

Cornell University  
 88-x-27  
 Works by **Diana McIntosh**  
 • *All in Good Time*; • *Double talk*; • *Eliptosonics*; • *Shadowed Voices*; • *Sounds Assemblings*; • *Worlds Apart*



## CULTURES ÉLECTRONIQUES

### 1

Série UNESCO/CIME

Disque 1/Record 1

Quatuor - Yves DAOUST  
Combinaisons en cercles - Octavian NEMESCU  
De Mi Huian Los Pajaros - Ricardo MADOLINI

Disque 2/Record 2

Hanging - Tommy Zwedberg  
Ludi Spaziali - Ivan PATACHICH  
Musik Dari Jalan - John-Stanley BODY  
Transparency - Takayuki RAI

## CULTURES ÉLECTRONIQUES

### 2

Série GMEB/UNESCO/CIME  
15e Concours international de musique  
électroacoustique/Bourges 1987

CD 1:

- [1] Exchange - Richard KARPEN
- [2] Meteora - Johanthan BERGER
- [3] Sin ti por el alma adentro - Julio D'ESCRIVAN
- [4] Hapsis - Henri KERGOMARD
- [5] La mécanique et les agents de l'érosion - Georg KATZER
- [6] Fleeting Images - John RIMMER

CD 2:

- [1] Papalotl - Javier ALVAREZ
- [2] Tel - Jos LEVINE
- [3] Ritournelles - Werner KAEGI
- [4] Different Attitudes - Ben GUTTMAN

## CULTURES ÉLECTRONIQUES

### 3 — LAURÉATS

Série GMEB/UNESCO/CIME  
16e Concours international de musique  
électroacoustique/Bourges 1988

CD 1:

- [1] In the natural dorrway I crouch - Paul DOLDEN
- [2] Rumeurs (Place de Ransbeck) - Robert NORMANDEAU
- [3] Tar - Horacio VAGGIONE
- [4] Tragoida/Komoidia  
- James AIKMAN/Armando TRANQUILINO
- [5] With Love - Vivian Adelberg RUDOW

CD 2:

- [1] Repulse - Ake PARMERUD
- [2] La mémoire des pierres - Gabriel POULARD
- [3] Yan - Ake PARMERUD
- [4] Microreflexiones - Ricardo MADOLINI
- [5] Maikäfer Flieg - Lothar VOIGTLAENDER

## CULTURES ÉLECTRONIQUES

### 3 — MAGISTERIUM

Série GMEB/UNESCO/CIME  
16e Concours international de musique  
électroacoustique/Bourges 1988

- [1] Le voyage au paradis - Dieter KAUFMANN
- [2] Chiaroscuro... - Francis DHOMONT
- [3] Contrastes polaires et successifs - Zoltan PONGRACZ
- [4] Le ciel et la terre - Dieter KAUFMANN
- [5] Histoire d'un accord de do dièse majeur  
- Zoltan PONGRACZ

### Prix spéciaux pour les membres de la CEC

CULTURES 1 : 10\$CND + 4\$CND  
Envoyez un chèque à l'ordre de la CEC  
à son bureau à Montréal.

CULTURES 2 : 120FF + 40FF  
CULTURES 3—LAURÉATS : 120FF + 40FF  
CULTURES 3—MAGISTERIUM : 60FF + 40FF

Ajoutez 5FF pour chaque ensemble supplémentaire. Envoyez  
un mandat postal libellé à l'ordre de «Mnémosyne» /  
GMEB / BP 39 / 18001 Bourges Cédex / FRANCE

### Special prices for CEC members

CULTURES 1 : 10\$CND + 4\$CND  
Send a cheques to the order of the CEC  
to its office in Montréal.

CULTURES 2 : 120FF + 40FF  
CULTURES 3—LAURÉATS : 120FF + 40FF  
CULTURES 3—MAGISTERIUM : 60FF + 40FF  
Add 5FF for each additional set. Send an International  
Money Order made payable to: "Mnémosyne" /  
GMEB / BP 39 / 18001 Bourges Cédex / FRANCE

JOURNAL OF THE  
INTERNATIONAL SOCIETY  
**LEONARDO**  
FOR THE ARTS,  
SCIENCES AND  
TECHNOLOGY

Executive Editor: **Roger Malina**

Managing Editor: **Pamela Grant-Ryan**

Main Editorial Office: LEONARDO

2020 Milvia, Suite 310, Berkeley, California 94704, U.S.A.

**LEONARDO** is an international journal for artists and others interested in the contemporary arts. Particularly concerned with the interaction among the arts, sciences and technology, **LEONARDO** has no restriction on artistic tendency, content or medium. We feature articles written by artists about their own work, discussions of new concepts, materials and techniques, and subjects of general artistic interest.

The Journal focuses on the visual arts and also addresses media, music, kinetic, performance, language, environmental and conceptual arts, especially as they relate to the visual arts. The Journal also addresses legal, economic and political aspects of art. All articles are peer reviewed by technical referees before acceptance for publication.

The Journal includes the following sections:

- ☛ Historical perspectives on the contemporary arts and sciences
- ☛ Theoretical perspectives on the contemporary arts and sciences
- ☛ Sound, Music, Science, and Technology
- ☛ I.S.A.S.T. Bulletin: International News and Opportunities
- ☛ Current Literature, Book Reviews, and Software Survey
- ☛ Commentaries and Letters

**Subscription Information**

Published 4 issues per annum	Volume 22, 1989
Individual Subscription Rate (1989)	US\$ 40.00
Annual Library Subscription Rate (1989)	US\$190.00
Two-year Library Subscription rate (1989/90)	US\$361.00
Free Sample Copy Available Upon Request	



**PERGAMON PRESS**

USA, Central and South America:  
Maxwell House, Fairview Park, Elmsford, NY 10523  
UK and all other countries:  
Headington Hill Hall, Oxford OX3 0BW, England

A member of the Maxwell Communication Corporation Group of companies

**GUIDE**

*Diffusion!*

Les premières Journées électroacoustiques CEC  
The first CEC Electroacoustic Days

Communauté électroacoustique canadienne (CEC)  
Canadian Electroacoustic Community (CEC)

1988

PROGRAMMES DES CONCERTS ET ACTES  
CONCERT PROGRAMS AND PROCEEDINGS

15 5

**GUIDE *Diffusion!***

Le **GUIDE *Diffusion!*** a été publié pour les Journées électroacoustiques CEC 1988. Ce document de 184 pages contient les programmes de cinq concerts (avec biographies bilingues et notes de programmes bilingues pour chacune des 38 œuvres exécutées), les communications présentées (treize en anglais, une en français et une bilingue) et la liste des 90 œuvres déposées dans la salle d'écoute. Le **GUIDE *Diffusion!*** (ISBN 2-9801251-0-5) est disponible par la poste au coût de 10\$+4\$ pour les membres (15\$+4\$ pour les autres). Écrivez directement à la CEC et joindre un chèque ou mandat poste à l'ordre de la CEC.

*The **Diffusion!** Guide is the proceedings of the 1988 CEC Electroacoustic Days. This 184 page document contains the programs for the five concerts presented (with bilingual biographies and program notes accompanying each of the 38 works performed), the papers presented (thirteen in English, one in French and one bilingual), and a list of the 90 works available in the listening room. The **Diffusion!** Guide (ISBN 2-9801251-0-5) is available for \$10+4\$ for members (\$15+4\$ others). Send checks or money orders to the CEC.*



### Compositeur/Composer

100 Nom/Name : \_\_\_\_\_

Lieu de naissance/Birthplace: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

### Œuvre/Work

245 Titre/Title: \_\_\_\_\_

Durée/Duration: \_\_\_\_\_ ' \_\_\_\_\_"

245 Instrumentation:  bande/tape  mono  stéréo/stereo  tétra/quad  \_\_\_\_\_  
 mixte (specifiez) /instrument(s) and tape (specify): \_\_\_\_\_

048 \_\_\_\_\_

500 Date de composition (mois/année)/Date of composition (month/year): \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

500 Commandée par/Commissioner: \_\_\_\_\_

### Création/Premiere

500 Date de création (mois/année)/Date of premiere (month/year): \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Lieu de création/Place of premiere: \_\_\_\_\_

Interprète(s)/Performer(s): \_\_\_\_\_

### Autre(s) document(s)/Other document(s)

Existe-t-il de la documentation graphique ou écrite?  oui  non  
Is there an accompanying score or other documentation?  yes  no

Est-ce que ces documents sont fournis?  oui  non  
Is this accompanying material is supplied?  yes  no

Si oui, veuillez les décrire ci-après./If yes, describe in the space below.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Notes de programme/Program notes

500 Utilisez le verso si l'espace est insuffisant/Use other side if more space is needed

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Autorisation\*/Authorization\*

location/renting  oui  non  
vente/sale  oui  non

Signature: \_\_\_\_\_

\* selon les conditions régulières du CMC/according to the CMC regulations

**Archives électroacoustiques CMC/CEC**  
**CMC/CEC Electroacoustic Archives**

*Renseignements techniques*  
*Technical Information*

**Compositeur/Composer**

Nom/Name: \_\_\_\_\_

**Œuvre/Work**

Titre/Title: \_\_\_\_\_

Date de composition (m/a)/Date of composition (m/y): \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
 Durée/Duration: \_\_\_\_\_

Instrumentation:     ◇ bande seule/solo tape  
                           ◇ mixte (specifiez)/instrument(s) and tape (specify): \_\_\_\_\_

**Cassette DAT d'archives**  
**Archives DAT Cassette**

Numéro:  
 Number: \_\_\_\_\_

Code ID:  
 ID Code: \_\_\_\_\_

**Bande transférée/Source Tape**

Canaux/Channels:             ◇ mono  
                                   ◇ stéréo/stereo  
                                   ◇ tétra/quad  
                                   ◇ réduction stéréophonique effectuée par:  
                                   stereophonic reduction realized by: \_\_\_\_\_

**Audionumérique/Digital Audio**

Format/Format:               ◇ DAT                             ◇ PCM beta             ◇ PCM VHS             ◇ PCM µ-matic  
 Mot/Quantization:           ◇ 14-bit                         ◇ 16-bit

**Audio analogique/Analog Audio**

Support/Media:

**Cassette analogique/Analog Cassette**

Position/Type:               ◇ I (Normal)             ◇ II (CrO2)             ◇ III (FeCr)             ◇ IV (Metal)  
 NR:                             ◇ aucun/none  
                                   ◇ Dolby A - B - C         ◇ dbx I - II

**Bobine/Reel-to-reel**

Format/Format:               ◇ 2 canaux/2 channels     ◇ 4 canaux/4 channels  
                                   ◇ 1/2 piste, 1/2 track     ◇ 1/4 piste, 1/4 track  
                                   ◇ autre/other: \_\_\_\_\_

Vitesse/Speed:               ◇ \_\_\_\_\_ cm/s  
 NR:                             ◇ aucun/none  
                                   ◇ Dolby A - B - C         ◇ dbx I - II  
 Orientation:                 ◇ HEAD OUT                 ◇ TAIL OUT

Bande fournie par : /Tape supplied by:  
                                   ◇ compositeur/composer  
                                   ◇ autre/other: \_\_\_\_\_

**Cassette DAT d'archives/Archives DAT Cassette**

Réalisation/Producer:       ◇ compositeur/composer  
                                   ◇ technicien/recording engineer  
                                   ◇ autre/other: \_\_\_\_\_

Nom du technicien :  
 Name of recording engineer: \_\_\_\_\_

Studio : /Studio: \_\_\_\_\_

Date de transfert (jour/mois/année) :  
 Date of transfer (day/month/year): \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Commentaires (égalisation, compression, etc)/Comments (EQ, compression, etc) :  
 \_\_\_\_\_

**NOTE**

• Complétez un formulaire par pièce ou section de pièce. Lorsque les renseignements donnés ne proviennent pas de source autorisées ou que le sens commun indique des erreurs sur l'identification des bandes originales, placez vos informations entre [parenthèses carrées]. Veuillez joindre des photocopies de tout autre matériel trouvé avec les bandes (notes d'exécution, de programme, etc).  
 • Complete one form per work or section of work. In cases where authoritative information is unavailable or common sense has dictated a conflict with labels on source materials, indicated your modified/seal-supplied information in [square brackets]. Attach photocopies of any materials with which you may come in contact while handling source tapes (performance notes, program notes, etc).

POCHETTE DAT/DAT JACKET

Istvan ANHÁLT / DAT lnnnl			
ID 1	Foci	(1969)	30:40 for orchestra, mezzo-soprano and tape
ID 2	La Tourangelle	(1975)	15:48 for orchestra, 5 voices and tape
ID 3	Electronic Composition Number 3 "Birds & Bells"	(1960)	10:15 solo tape
....	....		

POCHETTE CASSETTE/CASSETTE JACKET

Istvan ANHÁLT Cnn / Foci			
Foci	(1969)	30:40	for orchestra, mezzo-soprano and tape
Copy from DAT lnnnl			
AVX-BASF, type II (CrO2), EQ 70µs, Dolby B			



Communauté électroacoustique canadienne (CEC)  
Canadian Electroacoustic Community (CEC)

CP 757, Succursale NDG / Montréal (Québec) / CANADA H4A 3S2

CEC 1989-1990

Renouvellement d'affiliation  
Membership Renewal

- Je veux devenir **membre (votant)** de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC) pour la période du 1er juin 1989 et se terminant le 31 mai 1990. Ci-joint 50 \$ pour ma cotisation annuelle.  
*I wish to become a (voting) member of the Canadian Electroacoustic Community (CEC) for the period starting June 1st 1989 and ending May 31st 1990. Please find enclosed \$50 for my annual membership.*
- Je veux devenir **membre associé** (non-votant) de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC) pour la période du 1er juin 1989 et se terminant le 31 mai 1990, en tant que :  
*I wish to become an associate member (non-voting) of the Canadian Electroacoustic Community (CEC) for the period starting June 1st 1989 and ending May 31st 1990, in the following category:*

◇ individu - Individual	35 \$
◇ étudiant - Student	20 \$
◇ institution (éducation) - Institutional (educational)	40 \$
◇ organisation à but non lucratif - Organizational (non-profit)	40 \$
◇ entreprise - Commercial	50 \$

Les membres et membres associés de la CEC ne résidant pas au Canada doivent ajouter 10 \$ (frais de poste) aux taux ci-haut mentionnés.  
*CEC Members and Associate members living outside Canada should add \$10 (postage) to the membership rates.*

◇ étranger - Foreign + 10 \$

Nom - Name \_\_\_\_\_

Adresse - Address \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Code postal - Postal Code \_\_\_\_\_

Téléphone - Phone ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

Adresse électronique - E-mail Address \_\_\_\_\_

◇ Nouveau membre - New member

Ci-inclus (chèque ou mandat-poste)  
*Find included (check or money order)*

\_\_\_\_\_ \$ CAN

Contact! 2.5 Mai / May 1989